

Copyright

Esta publicación, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones y el software, está protegida bajo las leyes de copyright internacionales, con todos los derechos reservados. Ni este manual, ni parte del material contenido en él pueden reproducirse sin el consentimiento por escrito del autor.

© Copyright 2009

Renuncias

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no se hace responsable o garantiza el contenido aquí presente y rechaza rotundamente cualquier garantía implícita mercantil o arreglo para cualquier propósito particular. El fabricante se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios sucesivos en el contenido sin la obligación por parte del fabricante de notificar a alguna persona sobre tal revisión o cambios.

Reconocimiento de las marcas

Kensington es una marca registrada en los EE.UU. de ACCO Brand Corporation con registros expedidos y aplicaciones pendientes en otros países en todo el mundo.

Todos los otros nombres de productos utilizados en este manual son propiedad de sus respectivos propietarios y están reconocidos.

Información de seguridad importante

Importante:

Se recomienda que lea esta sección atentamente antes de utilizar el proyector. Estas instrucciones de seguridad y uso asegurarán que disfrute durante muchos años de un uso seguro del proyector. Guarde este manual para su referencia en el futuro.

Símbolos usados

Los símbolos de aviso se utilizan en la unidad y en este manual para alertarle de situaciones peligrosas.

Los siguientes estilos se utilizan en este manual para alertarle sobre información importante.

Nota:

Ofrece información adicional sobre el tema en cuestión.

Importante:

Ofrece información adicional que no debería ignorarse.

Precaución:

Le alerta de situaciones que pueden dañar la unidad.

Aviso:

Le alerta de situaciones que pueden dañar la unidad, crear un ambiente peligroso o causar lesiones personales.

A lo largo de este manual, las partes de los componentes y los elementos del menú OSD aparecerán con fuente en negrita como en este ejemplo:

“Presione el botón **Menú** del mando a distancia para abrir el menú **Principal**.”

Información de seguridad general

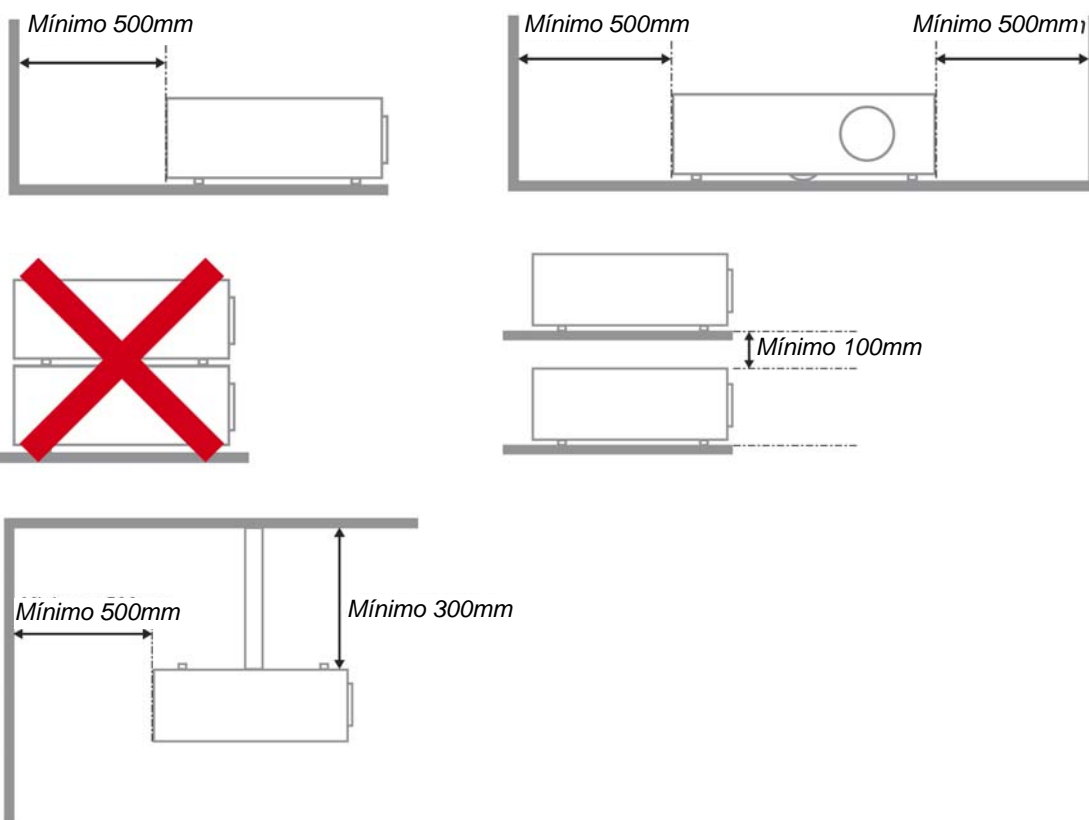
- No abra la carcasa de la unidad. Aparte de la lámpara de proyección, no hay partes utilizables por el usuario en el interior de la unidad. Para el servicio técnico, contacte con personal de servicio cualificado.
- Siga todos los avisos y precauciones de este manual y de la carcasa de la unidad.
- La lámpara de proyección es extremadamente brillante por su diseño. Para evitar daños en los ojos, no mire al objetivo cuando la lámpara esté encendida.
- No coloque la unidad en una superficie inestable, carro o estante.
- Evite utilizar el sistema cerca del agua, a la luz directa del sol o cerca de un dispositivo de calefacción.
- No coloque objetos pesados como libros o bolsos encima de la unidad.

Aviso para la instalación del proyector

- Coloque el proyector en posición horizontal. El ángulo de inclinación del proyector no debería ser superior a 15 grados y el proyector no debe instalarse de forma distinta al montaje en sobremesa o techo, de lo contrario, la vida de la lámpara podría disminuir considerablemente.



- Deje al menos 50 cm de espacio alrededor de las rejillas de expulsión del aire.



- Asegúrese de que las rejillas de toma de aire no reciclen el aire caliente de las rejillas de expulsión del aire.
- Cuando utilice el proyector en un entorno cerrado, asegúrese de que la temperatura del aire circundante dentro del recinto no supere la temperatura de funcionamiento mientras el proyector está funcionando y que las aberturas de entrada y salida de aire no están obstruidas.
- Todos los recintos deben superar una evaluación de temperatura térmica para garantizar que el proyector no recicla el aire expulsado, ya que esta situación puede hacer que el dispositivo se apague aunque la temperatura del recinto se encuentre dentro de los márgenes de temperatura de funcionamiento.

Seguridad sobre la alimentación

- Utilice sólo al cable de alimentación incluido.
- No coloque nada sobre el cable de alimentación. Coloque el cable de alimentación donde no pueda ser pisado.
- Quite las pilas del mando a distancia cuando lo almacene o no lo utilice durante mucho tiempo.

Cambiar la lámpara

Cambiar la lámpara puede ser peligroso si se hace de manera incorrecta. Consulte *Cambiar la lámpara de proyección* en la página 35 para instrucciones claras y seguras sobre este procedimiento. Antes de cambiar la lámpara:

- Desconecte el cable de alimentación.
- Deje que la lámpara se enfríe durante una hora.

Limpiar el proyector

- Desconecte el cable de alimentación antes de la limpieza. Consulte en la página 37.
- Deje que la lámpara se enfríe durante una hora.

Avisos de regulación

Antes de instalar y utilizar el proyector, lea los avisos de regulación en la sección *Cumplimiento de la Regulación* de la página 50.

Instrucciones de reciclado importantes:



La(s) lámpara(s) del interior de este producto contiene(n) mercurio. Este producto puede contener otros desechos electrónicos que pueden ser peligrosos si no se eliminan apropiadamente. Recicle o deseché según las leyes locales, federales o de estado. Para más información, contacte con la Alianza de Industrias Electrónicas en WWW.EIAE.ORG. Para información específica sobre el desecho de la lámpara, visite WWW.LAMPRECYCLE.ORG.

Explicación de los símbolos



DESECHO: No utilice la basura de la casa o los servicios de recogida de basura municipal para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos. Los países de la UE requieren el uso de servicios de recogida y reciclado por separado.

Acerca de este manual

Este manual está destinado para los usuarios finales y describe cómo instalar y utilizar el proyector DLP. Donde es posible, la información relevante—como una ilustración y su descripción—ha sido guardada en una página. Este formato de impresión sirve tanto para su comodidad como para ayudar a ahorrar papel, protegiendo así el medioambiente. Se recomienda que sólo imprima las secciones importantes según sus necesidades.

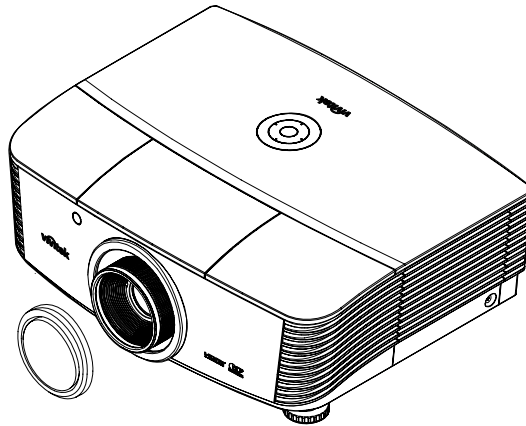
Tabla de contenidos

PRIMEROS PASOS	1
CONTENIDO DEL PAQUETE	1
VISTAS DE LAS PARTES DEL PROYECTOR.....	2
<i>SERIE H5080 Vista frontal derecha</i>	2
<i>Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs</i>	4
<i>Vista posterior</i>	5
<i>Vista inferior</i>	7
PARTES DEL MANDO A DISTANCIA	8
ALCANCE DEL MANDO A DISTANCIA	10
BOTONES DEL PROYECTOR Y DEL MANDO A DISTANCIA.....	10
INSTALACIÓN Y OPERACIÓN	11
INSERTAR LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA	11
CONECTAR LOS DISPOSITIVOS DE ENTRADA	12
INSTALAR O QUITAR LALENTE OPCIONAL.....	13
<i>Quitar la lente existente del proyector</i>	13
<i>Instalar la nueva lente</i>	14
ENCENDER Y APAGAR EL PROYECTOR.....	15
<i>Iniciar el proyector</i>	15
<i>Apagar el proyector</i>	16
AJUSTAR EL NIVEL DEL PROYECTOR	17
AJUSTAR LA POSICIÓN DE LA IMAGEN PROYECTADA MEDIANTE LA FUNCIÓN SHIFT	18
<i>Ajustar la posición vertical de la imagen</i>	18
<i>Ajustar la posición horizontal de la imagen</i>	19
<i>Diagrama de intervalos de Shift</i>	19
AJUSTAR ANILLO DE ZOOM, EL ENFOQUE Y LA CORRECCIÓN DE LA DISTORSIÓN TRAPEZOIDAL	20
CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN PANTALLA (OSD)	21
CONTROLES DEL MENÚ OSD	21
<i>Navegar por el OSD</i>	21
CONFIGURAR EL IDIOMA OSD	22
VISTA GENERAL DEL MENÚ OSD	23
MENÚ IMAGEN>>BÁSICA	24
MENÚ IMAGEN>>AVANZADA	25
<i>Ajuste HSG</i>	26
<i>ViviSettings</i>	26
MENÚ PANTALLA	27
<i>Ajuste en detalle de PC</i>	28
MENÚ CONF. SIST.>>BÁSICA	29
<i>Configuración del menú</i>	30
<i>Fuente</i>	30
MENÚ CON. SIST.>>AVANZADA	31
<i>Configurac. lámpara</i>	32
<i>HDMI</i>	32
<i>Closed Caption</i>	33
<i>SALIDA 12V A</i>	33
MENÚ INFORMACIÓN	34
MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD	35
CAMBIAR LA LÁMPARA DE PROYECCIÓN	35
LIMPIAR EL PROYECTOR	37
<i>Limpieza del objetivo</i>	37
<i>Limpieza de la cubierta</i>	37
USAR EL BLOQUEO FÍSICO.....	38
<i>Utilizar el Bloqueo Kensington®</i>	38
<i>Usar la cerradura para cadena de seguridad</i>	38

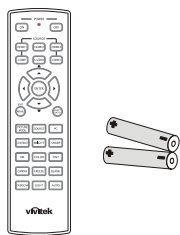
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	39
PROBLEMAS COMUNES Y SOLUCIONES	39
CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	39
LEDs DE MENSAJES DE ERROR	40
PROBLEMAS DE IMAGEN	41
PROBLEMAS DE LA LÁMPARA	41
PROBLEMAS DEL MANDO A DISTANCIA	42
LLEVAR EL PROYECTOR AL SERVICIO TÉCNICO	42
PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE HDMI	43
ESPECIFICACIONES	44
ESPECIFICACIONES	44
DISTANCIA DE PROYECCIÓN V.S. TAMAÑO DE PROYECCIÓN	45
<i>Tabla de distancias de proyección y tamaños para SERIE H5080</i>	45
SERIE H5080 TABLA DE MODOS DE FRECUENCIA	46
DIMENSIONES DEL PROYECTOR	49
CUMPLIMIENTO DE LA REGULACIÓN	50
AVISO DE LA FCC	50
CANADÁ	50
CERTIFICADOS DE SEGURIDAD	50

Contenido del paquete

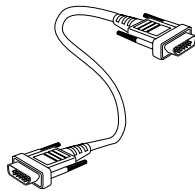
Desembale con cuidado el proyector y compruebe si están presentes todos los elementos:



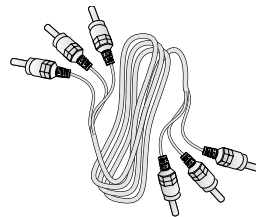
PROYECTOR H5080 SERIES CON TAPA PARA LALENTE



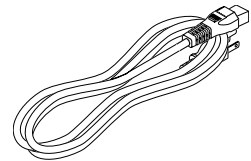
MANDO A DISTANCIA
(CON DOS PILAS AA)



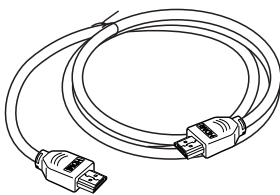
CABLE VGA



COMPONENT CABLE



CABLE DE ALIMENTACIÓN



CABLE HDMI



CD-ROM
(ESTE MANUAL DEL USUARIO)



TARJETA DE GARANTÍA



TARJETA DE INICIO
RÁPIDO

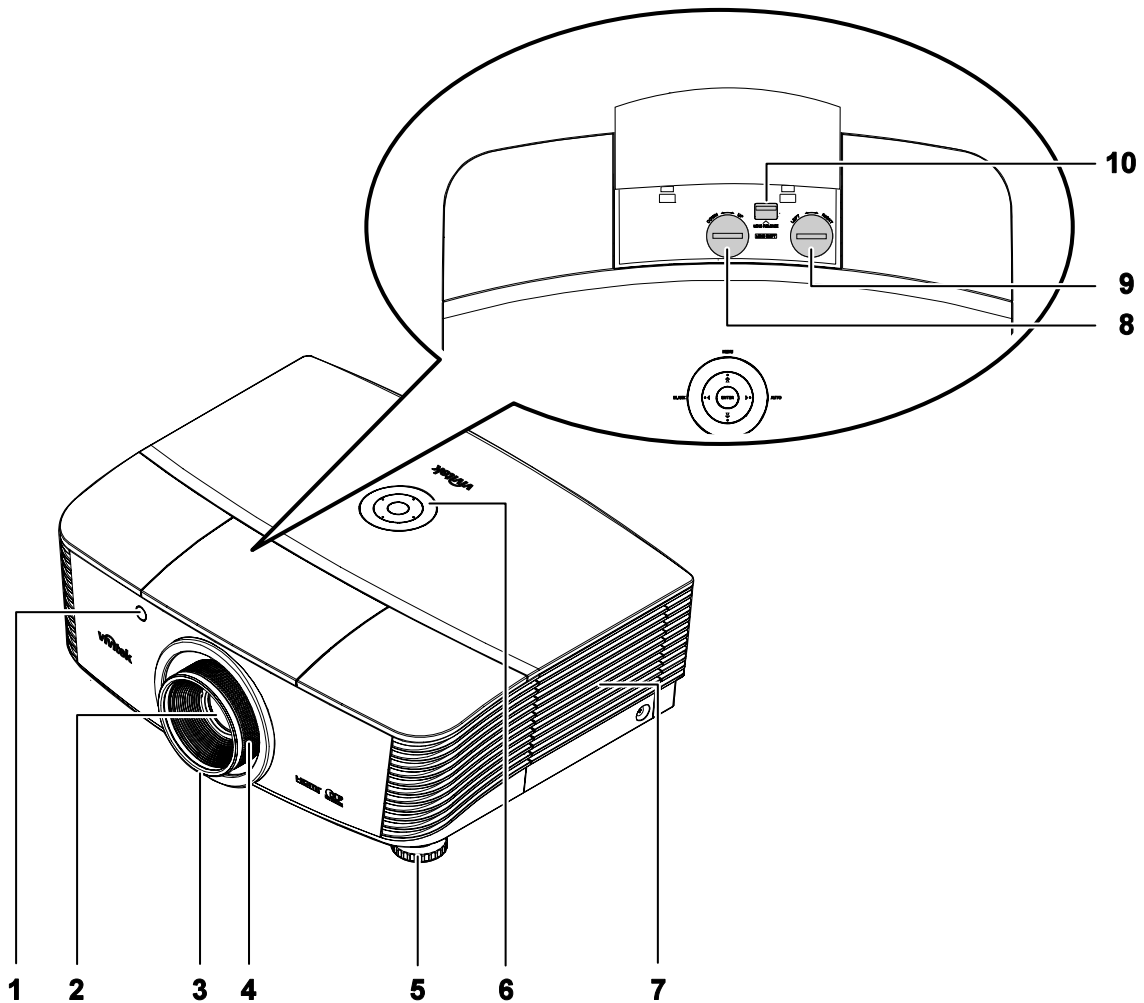
Contacte con su distribuidor inmediatamente si falta alguno de los elementos, si parece dañado o si la unidad no funciona. Se recomienda que guarde el material de embalaje original por si necesita devolver el equipo para su reparación durante la garantía.

Precaución:

Evite utilizar el proyector en ambientes con polvo.

Vistas de las partes del proyector

SERIE H5080 Vista frontal derecha



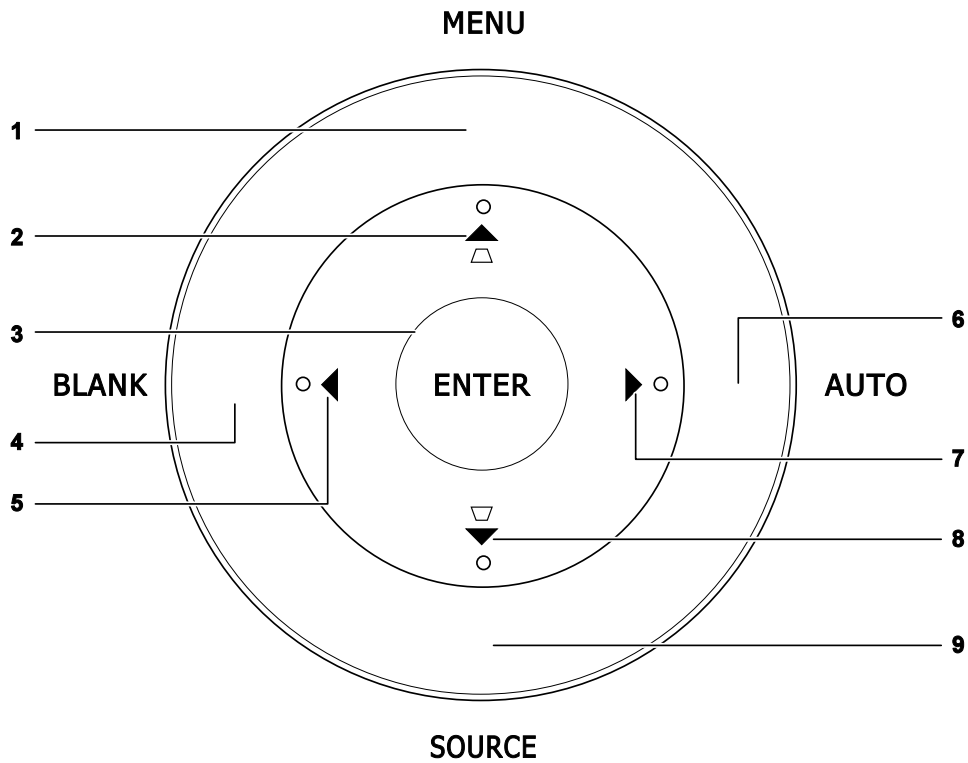
ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Receptor IR	Recibe señal IR del mando a distancia	8
2.	Objetivo	Objetivo de proyección	
3.	Anillo de enfoque	Enfoca la imagen proyectada	18
4.	Anillo del zoom	Amplía la imagen proyectada	
5.	Ajuste de la altura	Ajusta el nivel del proyector	17
6.	Teclas de función	Consulte Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs	4
7.	Tapa de la lámpara	Quite la tapa para cambiar la lámpara o la rueda de colores	35
8.	Desplazamiento vertical de la lente	Ajusta la posición de la imagen verticalmente	18

ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
9.	Desplazamiento horizontal de la lente	Ajusta la posición de la imagen horizontalmente	19
10.	Botón de liberación de la lente	Presione este botón para quitar la lente	13

Importante:

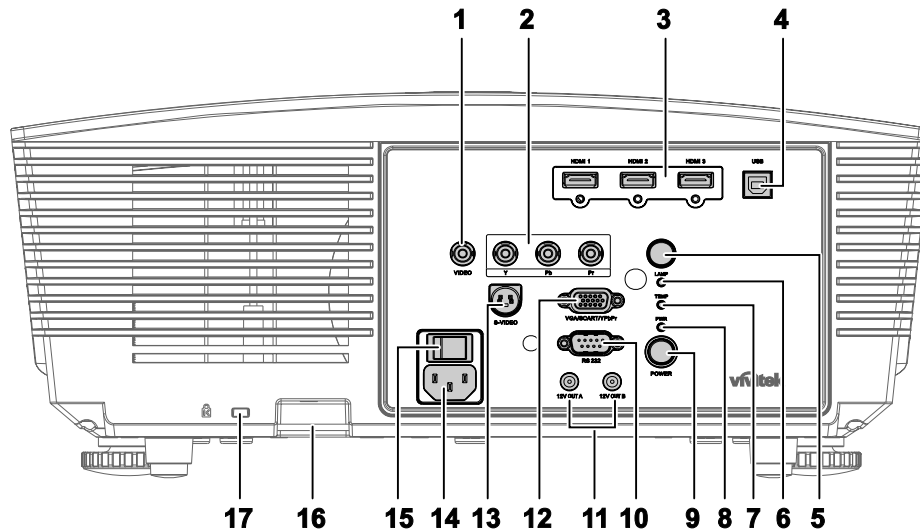
Las rejillas de ventilación del proyector permiten una buena circulación del aire, que mantiene fría la lámpara del proyector. No obstruya ninguna de las rejillas de ventilación.

Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs



ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	MENU (MENÚ)	Abre y sale del menú OSD	21
2.	▲ (Cursor arriba) / Clave+	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Clave	
3.	ENTER (ACEPTAR)	Entrar o confirmar el elemento del menú OSD	
4.	BLANK (EN BLANCO)	Muestra una pantalla vacía y silencia el audio	
5.	◀ (Cursor izquierdo)	Navega y cambia la configuración en el OSD	21
6.	AUTO (AUTOMÁTICO)	Optimiza el tamaño, posición y resolución de imagen	
7.	▶ (Cursor derecho)	Navega y cambia la configuración en el OSD	21
8.	▼ (Cursor abajo) / Clave-	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Clave	
9.	SOURCE (FUENTE)	Entrar en el menú Fuente	12

Vista posterior



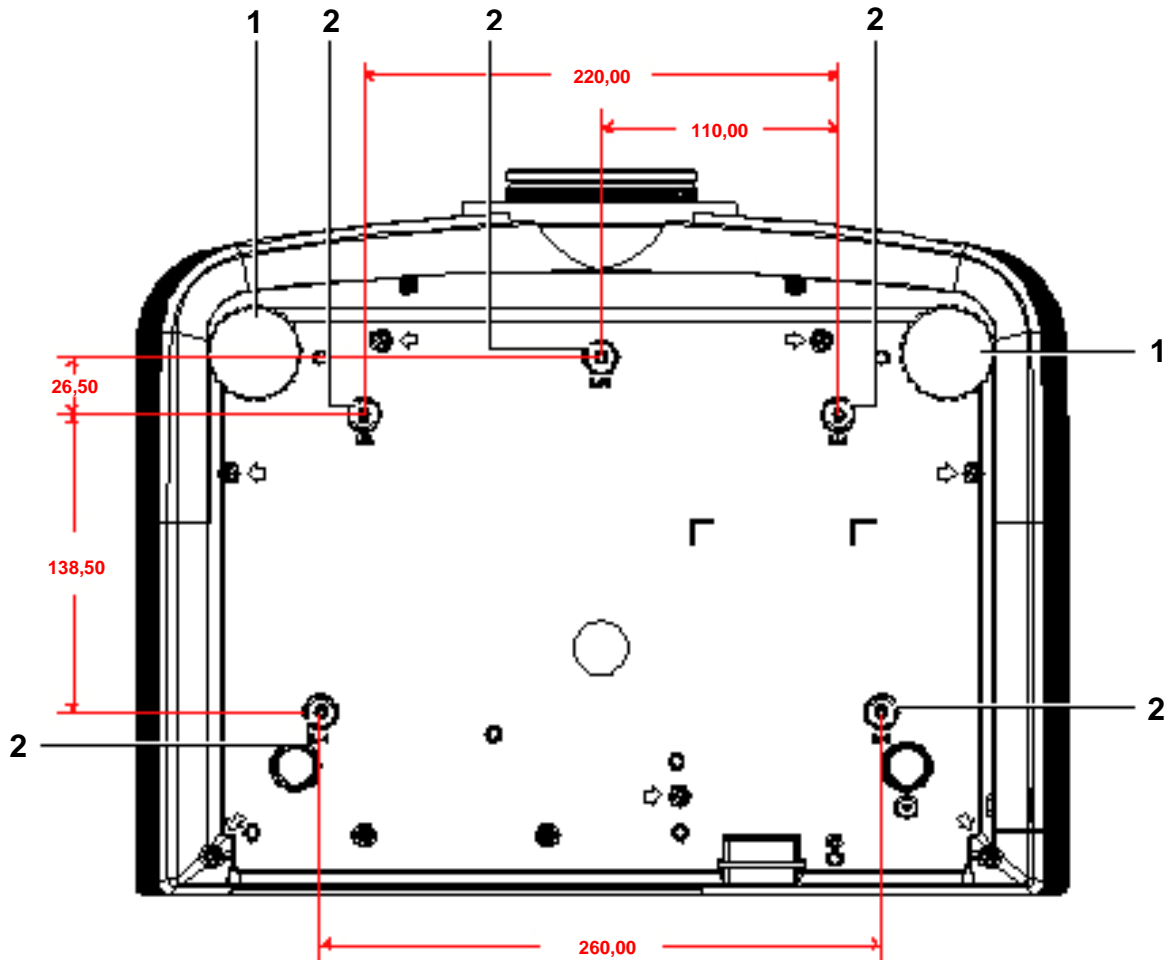
ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:	
1.	VÍDEO	Conecte el CABLE COMPUESTO desde un dispositivo de vídeo	12	
2.	YPbPr	Conecte un dispositivo de vídeo de componentes		
3.	HDMI 1/ 2/ 3	Conecte el CABLE HDMI desde un dispositivo HDMI		
4.	USB	Conecte el CABLE USB desde un ordenador		
5.	Receptor de infrarrojos	Recibe la señal IR del mando a distancia	8	
6.	LED LÁMPARA	Rojo	Código de error	40
		Parpadeando	La lámpara no está preparada, sino en proceso de calentamiento, apagado o enfriamiento (consulte los mensajes de error de LED en la página 40)	
7.	LED TEMPERATURA	Rojo	Código de error	
8.	LED ENCENDIDO	Naranja	Modo de espera	
		Verde	Funcionamiento normal	
		Parpadeando	Encendido/Enfriamiento	
9.	ALIMENTACIÓN	Enciende o apaga el proyector (en primer lugar debe colocar el conmutador de alimentación en la posición de encendido). Presiónelo para colocar el proyector en el modo de espera.	15	
10.	RS-232C	Conecte el cable de puerto serie RS-232 para el mando a distancia	12	
11.	SALIDA 12V A/ B	Cuando se conecta a la pantalla a través de un cable (que puede adquirir en cualquier tienda especializada), la pantalla se despliega automáticamente al encender el proyector. La pantalla se repliega cuando el proyector se apaga (consulte las notas siguientes).	33	

Nota:

- Para utilizar esta función, primero debe habilitar la función de activación de la pantalla en el menú OSD.
- Los fabricantes de las pantallas proporcionan los controladores de pantalla y ofrecen soporte técnico para los mismos.
- No dé un uso distinto a este conector al que se indica.

ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
12.	VGA/ SCART/ YPbPr	Conecte a esta toma el CABLE RGB procedente de un equipo informático.	12
13.	S-VIDEO	Conecte el CABLE DE S-VIDEO desde un dispositivo de vídeo	
14.	ENTRADA de CA	Conecte el CABLE DE ALIMENTACIÓN	13
15.	Interruptor de alimentación	Enciende y apaga el proyector	15
16.	Cerradura para cadena de seguridad	Ayuda a proteger el dispositivo H5080 contra usos no autorizados	38
17.	Bloqueo Kensington	Seguro para objetos permanentes con un sistema de cerradura Kensington®	38

Vista inferior

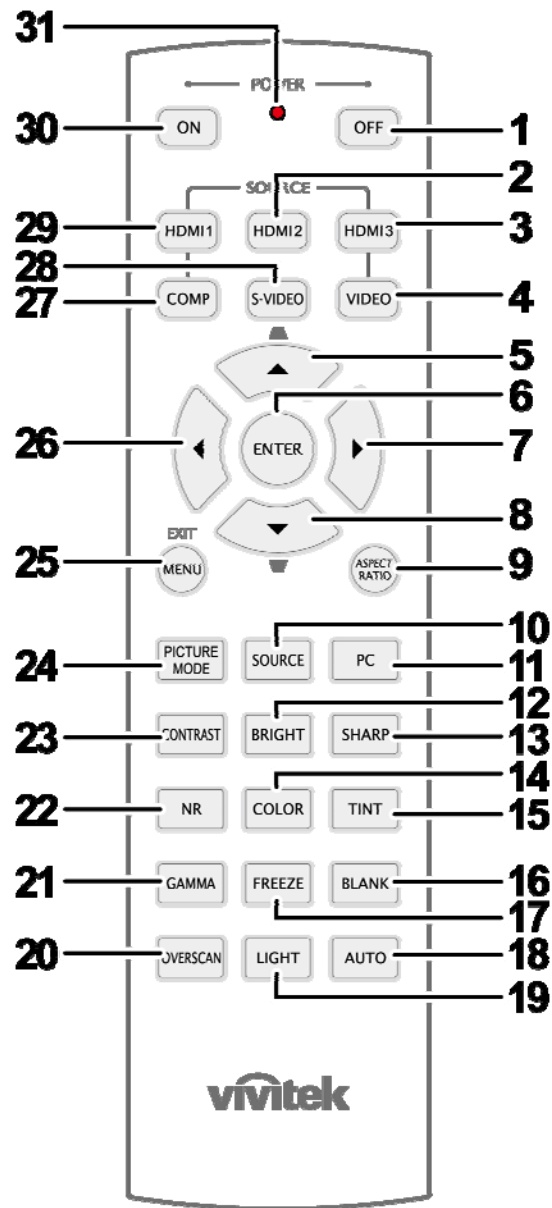


ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Control de inclinación	Gire la palanca de ajuste para ajustar la posición del ángulo.	17
2.	Agujeros de soporte para techo	Contacte con su distribuidor para información sobre el montaje del proyector en un techo.	

Nota:

Durante la instalación, asegúrese de utilizar solamente montajes de techo listados en UL. Para instalaciones en el techo, utilice hardware de montaje aprobado y tornillos M4 con una profundidad máxima de 6mm (0,23 pulgadas). La construcción del montaje en techo debe ser de la forma y fuerza apropiadas. La capacidad de carga del montaje debe exceder al peso del equipo instalado y como medida de precaución adicional, debe ser capaz de soportar tres veces el peso del equipo (no menos de 5,15Kg) en un período de 60 segundos.

Partes del mando a distancia



Importante:

1. Evite utilizar el proyector con luz fluorescente brillante encendida. Ciertas luces fluorescentes de alta frecuencia pueden interrumpir la operación del mando a distancia.

2. Compruebe que nada obstruye la línea entre el mando a distancia y el proyector. Si la línea entre el mando a distancia y el proyector está obstruida, puede hacer que la señal se refleje en ciertas superficies reflectantes como pantallas de proyección.

3. Los botones y teclas del proyector tienen las mismas funciones que los botones correspondientes en el mando a distancia. El manual del usuario describe las funciones basándose en el mando a distancia.

ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	APAGAR	Apaga el proyector	13
2.	HDMI 2	Muestra la selección de fuente HDMI 2	
3.	HDMI 3	Muestra la selección de fuente HDMI 3	
4.	VÍDEO	Muestra la selección de fuente VÍDEO	
5.	Subir cursor / Corrección de distorsión trapezoidal+	Recorre el menú y cambia la configuración del mismo (para la corrección de distorsión trapezoidal)	21
6.	ENTRAR	Permite entrar en el menú OSD y confirmar la configuración del mismo	
7.	Cursor Derecha	Recorre el menú y cambia la configuración del mismo	
8.	Cursor Abajo		
9.	RELACIÓN DE ASPECTO	Muestra las selecciones de la RELACIÓN DE ASPECTO	
10.	FUENTE	Detecta el dispositivo de entrada	
11.	PC	Muestra la selección de fuente PC.	
12.	BRILLANTE	Muestra la barra de configuración del brillo	
13.	NITIDEZ	Muestra la barra de configuración de la nitidez	
14.	COLOR	Muestra la barra de configuración del color	
15.	MATIZ	Muestra la barra de configuración del matiz	
16.	EN BLANCO	Deja la pantalla en blanco	
17.	CONGELAR	Congela y descongela la imagen de la pantalla	
18.	AUTOMÁTICO	Ajuste automático de la frecuencia, la fase y la posición	
19.	LUZ	Enciende o apaga la luz de fondo durante 10 segundos. Si presiona cualquier otro botón mientras la luz de fondo está encendida, esta permanecerá encendida durante 10 segundos más.	
20.	SOBREEEXPLORAR	Muestra la selección Sobreexplorar	
21.	GAMMA	Muestra la selección Gamma	
22.	RR	Muestra la selección Reducción de ruido	
23.	CONTRASTE	Muestra la barra de configuración de contraste	
24.	MODO IMAGEN	Cambia la configuración de la opción Modo de pantalla	
25.	MENÚ/SALIR	Abre el menú OSD y sale de él	21
26.	Cursor Izquierda	Recorre el menú y cambia la configuración del mismo	
27.	COMP	Muestra la selección de fuente Componentes	
28.	S-VIDEO	Muestra la selección de fuente S-VIDEO	
29.	HDMI 1	Muestra la selección de fuente HDMI 1	
30.	ENCENDER	Enciende el proyector	13
31.	Transmisor de infrarrojos	Transmite la señal al proyector	

Alcance del mando a distancia

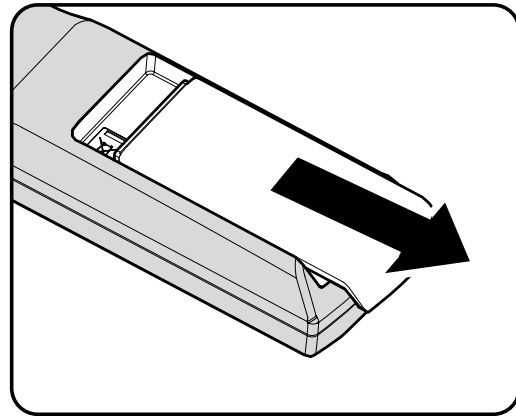
El mando a distancia utiliza la transmisión por infrarrojos para controlar al proyector. No es necesario apuntar con el mando directamente al proyector. Suponiendo que no está sujetando el mando de forma perpendicular a los laterales o la parte posterior del proyector, el mando funcionará bien dentro de un radio de unos 7 metros (23 pies) y 15 grados sobre o bajo el nivel del proyector. Si el proyector no responde al mando a distancia, muévelo un poco más cerca.

Botones del proyector y del mando a distancia

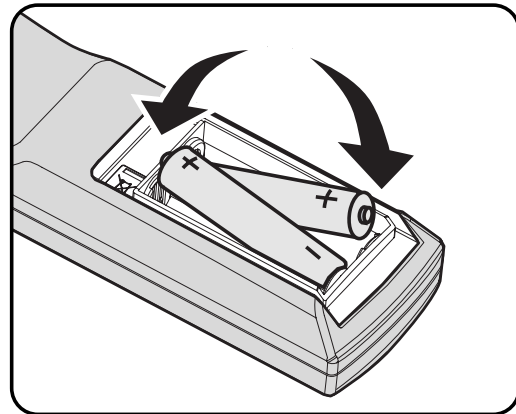
El proyector puede utilizarse utilizando el mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector. Todas las operaciones pueden llevarse a cabo con el mando a distancia; sin embargo, los botones del proyector son limitados.

Insertar las pilas del mando a distancia

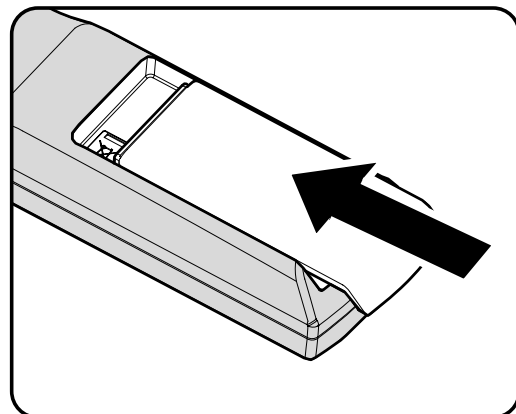
1. Quite la tapa del compartimiento para la batería deslizando la tapa en la dirección de la flecha.



2. Inserte la batería con el positivo mirando hacia arriba.



3. Vuelva a colocar la tapa.

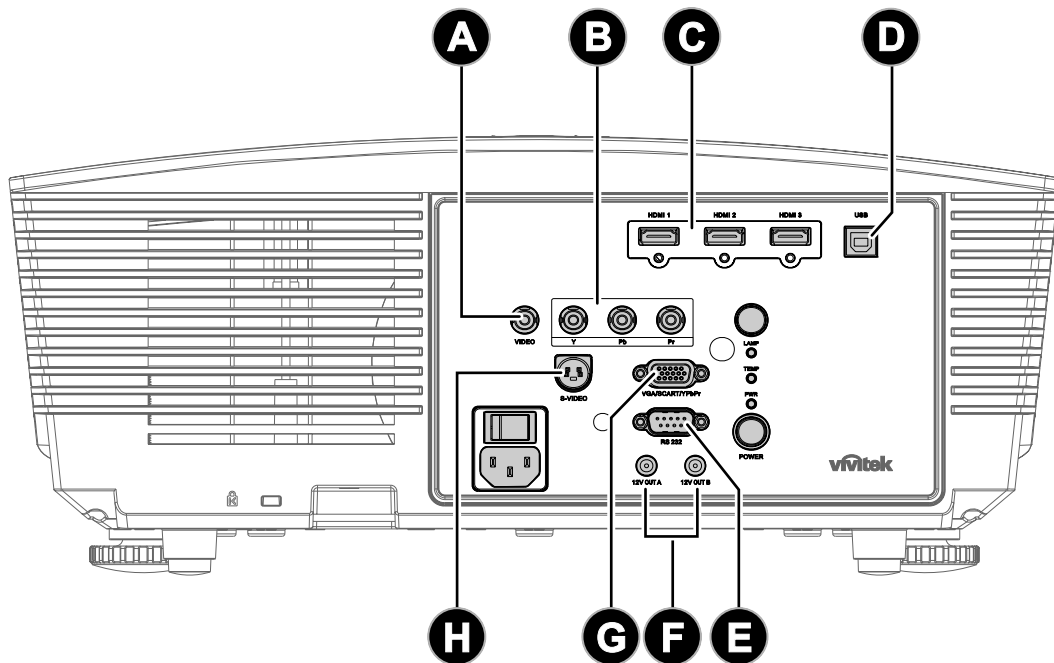


Precaución:

1. Utilice únicamente pilas de tipo AA (pilas alcalinas recomendadas).
2. Deseche las pilas usadas según las ordenanzas locales.
3. Quite las pilas cuando no utilice el proyector durante mucho tiempo.

Conectar los dispositivos de entrada

Un PC u ordenador portátil y dispositivos de vídeo pueden conectarse al proyector al mismo tiempo. Los dispositivos de vídeo incluyen reproductores de DVD, VCD y VHS al igual que videocámaras y cámaras de fotos digitales. Compruebe el manual del usuario del dispositivo a conectar para confirmar que tiene el conector de salida apropiado.



ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
A	VÍDEO	Conecte el CABLE COMPUESTO desde un dispositivo de vídeo
B	YPbPr	Conecte un dispositivo de vídeo de componentes
C	HDMI 1/ 2/ 3	Conecte el cable HDMI desde un dispositivo HDMI
D	USB	Conecte el CABLE USB desde un ordenador
E	RS-232C	Conecte el cable de puerto serie RS-232 para el mando a distancia
F	SALIDA 12V A/ B	Cuando se conecta a la pantalla a través de un cable (que puede adquirir en cualquier tienda especializada), la pantalla se despliega automáticamente al encender el proyector. La pantalla se repliega cuando el proyector se apaga.
G	VGA/ SCART/ YPbPr	Conecte a esta toma el CABLE RGB procedente de un equipo informático
H	S-VIDEO	Conecte el CABLE DE S-VIDEO desde un dispositivo de vídeo

Aviso:

Como precaución de seguridad, desconecte toda la alimentación al proyector y los dispositivos conectados antes de realizar las conexiones.

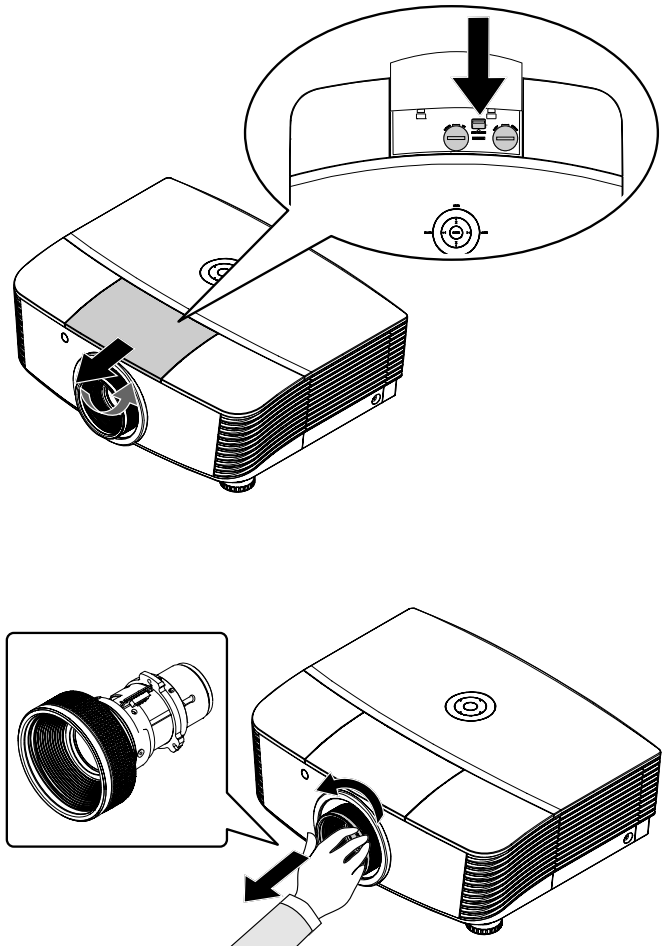
Instalar o quitar la lente opcional

Precaución:

- Debido a que el proyector y los componentes de la lente contienen piezas de precisión, no los agite ni ejerza una fuerza excesiva sobre ellos.
- Antes de quitar o instalar la lente, asegúrese de apagar el proyector, espere hasta que el ventilador de enfriamiento se detenga y desconecte el conmutador de alimentación.
- No toque la superficie de la lente cuando la quite o instale.
- Elimine cualquier resto de huellas dactilares, polvo o aceite de la superficie de la lente.
- No arañe la superficie de la lente.
- Trabaje en una superficie nivelada protegida por un paño para que no se arañe.
- Si quita la lente y la almacena, coloque la tapa de la misma en el proyector para evitar el polvo y la suciedad.

Quitar la lente existente del proyector

1. Tire de la tapa superior y suéltela para abrirla tal y como se muestra en la imagen.
2. Empuje el botón de LIBERACIÓN DE LA LENTE para desbloquear la posición.
3. Agarre la lente.
4. Gire la lente en sentido contrario a las agujas del reloj. La lente existente se desenganchará.
5. Retire la lente existente lentamente.

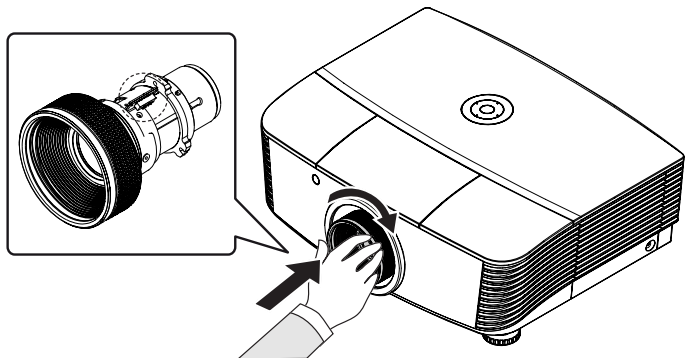


Instalar la nueva lente

1. Alinee las muescas y coloque correctamente el adaptador de contacto eléctrico tal y como se muestra en la imagen.

Nota:

El contacto IRIS debe estar en la dirección mostrada en la imagen.

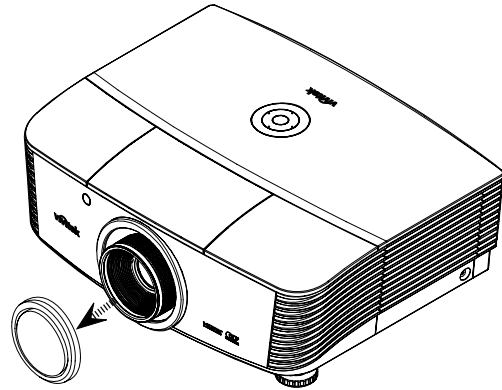


2. Gire la lente en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic.



Encender y apagar el proyector

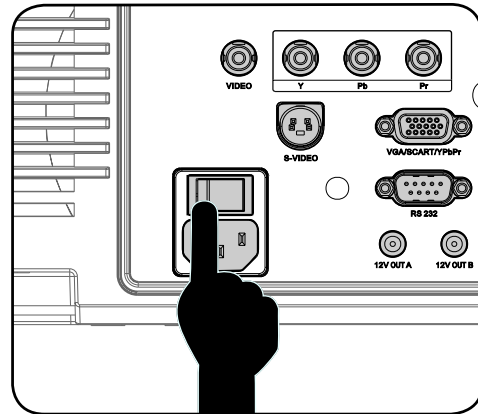
Iniciar el proyector

1. Retire la tapa de la lente.



2. Conecte de forma segura el cable de alimentación y el de señal. Una vez conectado, el led de encendido se iluminará en color rojo.

3. Encienda la lámpara presionando el botón “” situado en la parte posterior del proyector o el botón “” del mando a distancia.



4. El LED ALIMENTACIÓN parpadeará en verde. La pantalla de inicio se mostrará al cabo de 30 segundos aproximadamente. La primera vez que utilice el proyector, podrá seleccionar su idioma preferido en el menú rápido después de la presentación de la pantalla de inicio.



5. Encienda la fuente que desee mostrar en la pantalla (equipo, portátil, reproductor de vídeo, etc.). El proyector detectará la fuente automáticamente y se mostrará en la pantalla. En caso contrario, presione el botón de menú y vaya a “CONF. SIST.>>Básica”.

Nota:

Si conecta varias fuentes al mismo tiempo, utilice el botón "Fuente" en el control remoto para cambiar entre las diferentes fuentes.



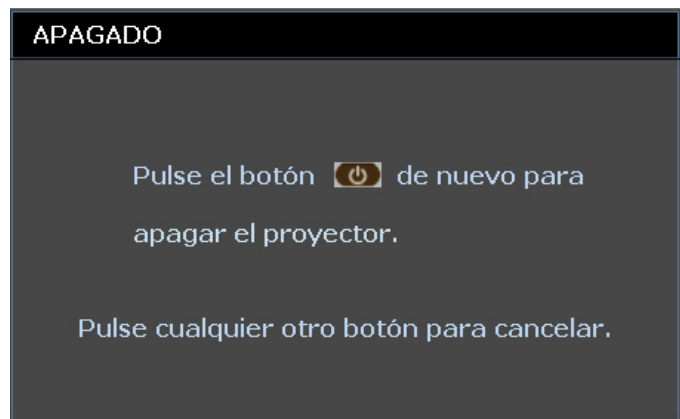
- PC: RGB analógico / EUROCONECTOR
- HDMI 1/2/3: Interfaz multimedia de alta definición.
- COMPONENTES: entrada DVD YCbCr / YPbPr, o entrada HDTV YPbPr
- Vídeo: vídeo compuesto tradicional
- S-Video: supervideo (Y/C separados)

Nota:

Encienda el proyector primero y, a continuación, seleccione las fuentes de señal. La primera vez que encienda el proyector: recuerde seleccionar el tipo de lente que ha instalado.

Apagar el proyector

1. Presione el botón “OFF” del mando a distancia o el botón “POWER” situado en la parte posterior del proyector dos veces con un intervalo de un segundo entre cada una de las pulsaciones para apagar el proyector. La primera vez que presione el botón se mostrará el siguiente mensaje en la pantalla. Presione el botón de nuevo para confirmar el apagado. Si no presiona este botón, el mensaje desaparecerá en 5 segundos.



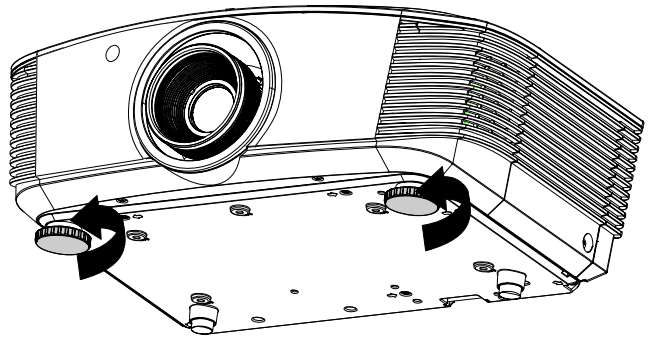
2. Los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante unos 60 segundos para completar el ciclo de refrigeración y el LED ALIMENTACIÓN se iluminará en color naranja. Cuando la luz se ilumina en naranja permanentemente, el proyector habrá entrado en el modo de espera. Si desea encender de nuevo el proyector, debe esperar que éste haya completado el ciclo de enfriamiento y haya entrado en el modo de espera. Cuando se encuentre en el modo de espera, simplemente presione el botón “POWER” situado en la parte posterior del proyector o el botón “ON” del mando a distancia para reiniciar el proyector.
3. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y del proyector.
4. No encienda el proyector inmediatamente después de un procedimiento de apagado.

Ajustar el nivel del proyector

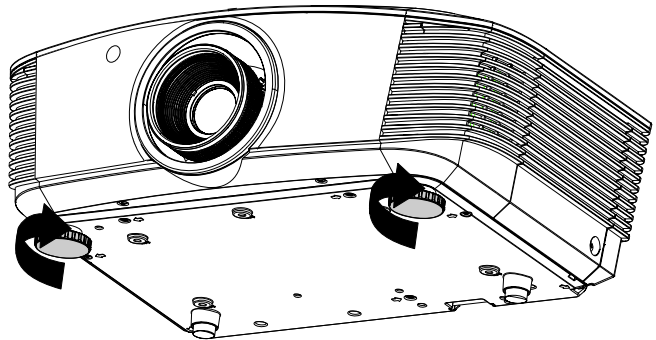
Tenga en cuenta lo siguiente cuando configure el proyector:

- *La mesa o estante del proyector debería estar nivelada y ser robusta.*
- *Coloque el proyector para que esté perpendicular a la pantalla.*
- *Quite el soporte del pie posterior situado en la base de ajuste posterior regulando el ángulo de proyección.*
- *Compruebe que los cables estén en un lugar seguro. Podría tropezar con ellos.*

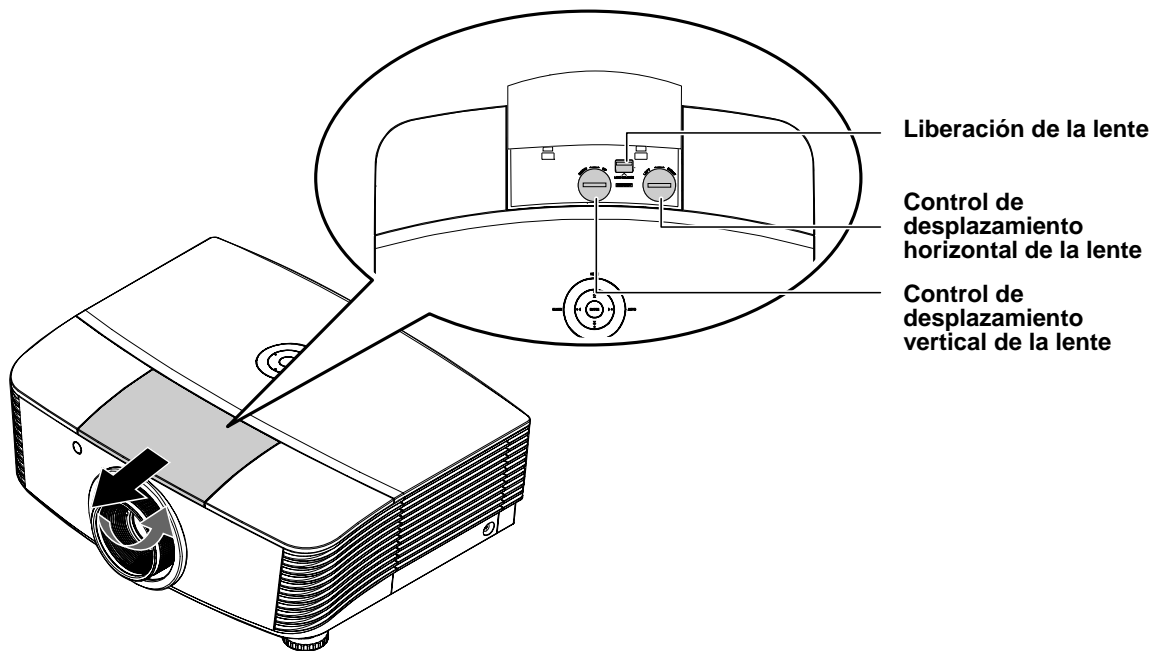
1. Para alzar el nivel del proyector, gire los elementos de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.



2. Para bajar el nivel del proyector, levántelo y gire los elementos de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.



Ajustar la posición de la imagen proyectada mediante la función Shift

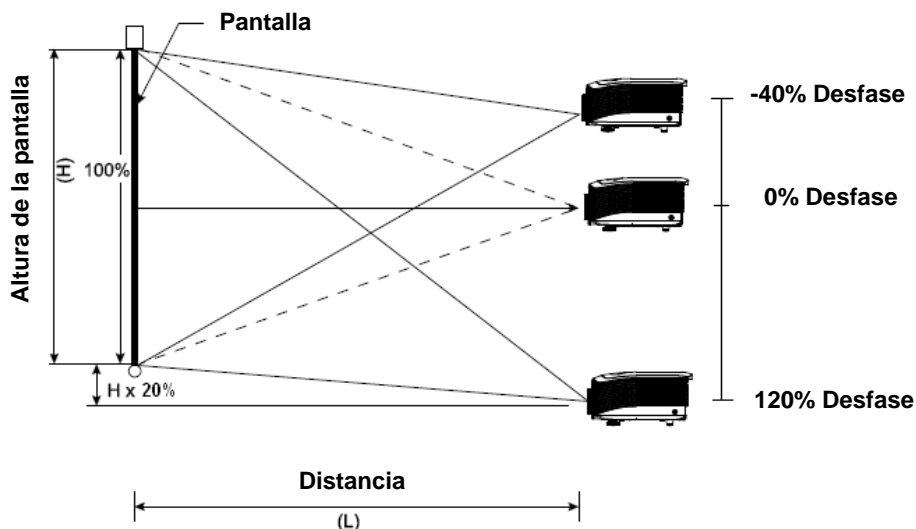


La función Shift proporciona un sistema de desplazamiento de la lente que se puede utilizar para ajustar la posición de la imagen proyectada horizontal o verticalmente dentro del intervalo que se detalla a continuación.

Shift es un sistema único que proporciona desplazamiento de la lente a la vez que se mantiene una relación de contraste ANSI mucho más alta que con los sistemas de desplazamiento de lente tradicionales.

Ajustar la posición vertical de la imagen

La altura vertical de la imagen se puede ajustar entre un 120% y un -40% de la mitad de su valor. Tenga en cuenta que el ajuste de la altura vertical de la imagen se puede limitar mediante la posición horizontal de dicha imagen. Por ejemplo, no es posible lograr la altura máxima de la posición vertical de la imagen detallada anteriormente si la posición horizontal de dicha imagen se encuentra establecida en su valor máximo. Consulte el diagrama de intervalos de Shift que figura a continuación para obtener más detalles.



Ajustar la posición horizontal de la imagen

Con la lente en la posición central, la posición horizontal de la imagen se puede ajustar hacia la izquierda o hacia la derecha hasta un máximo del 10% de la mitad del ancho de dicha imagen. Tenga en cuenta que el ajuste de la altura horizontal de la imagen se puede limitar mediante la posición vertical de dicha imagen. Por ejemplo, no es posible lograr la altura máxima de la posición horizontal de la imagen si la posición vertical de dicha imagen se encuentra establecida en su valor máximo. Consulte el diagrama de intervalos de Shift que figura a continuación para obtener más detalles.

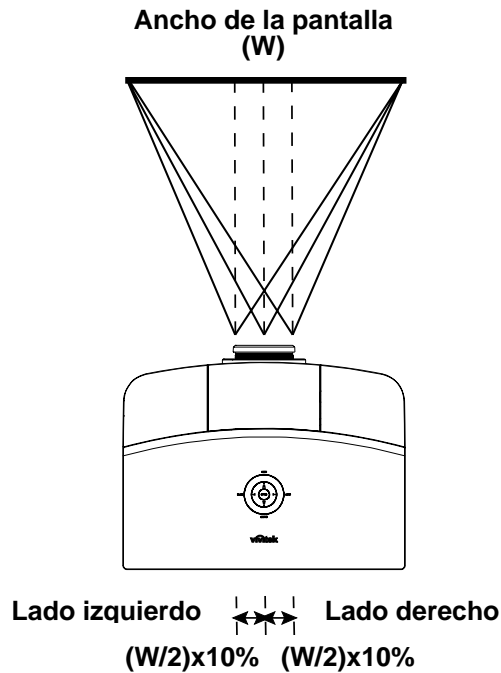
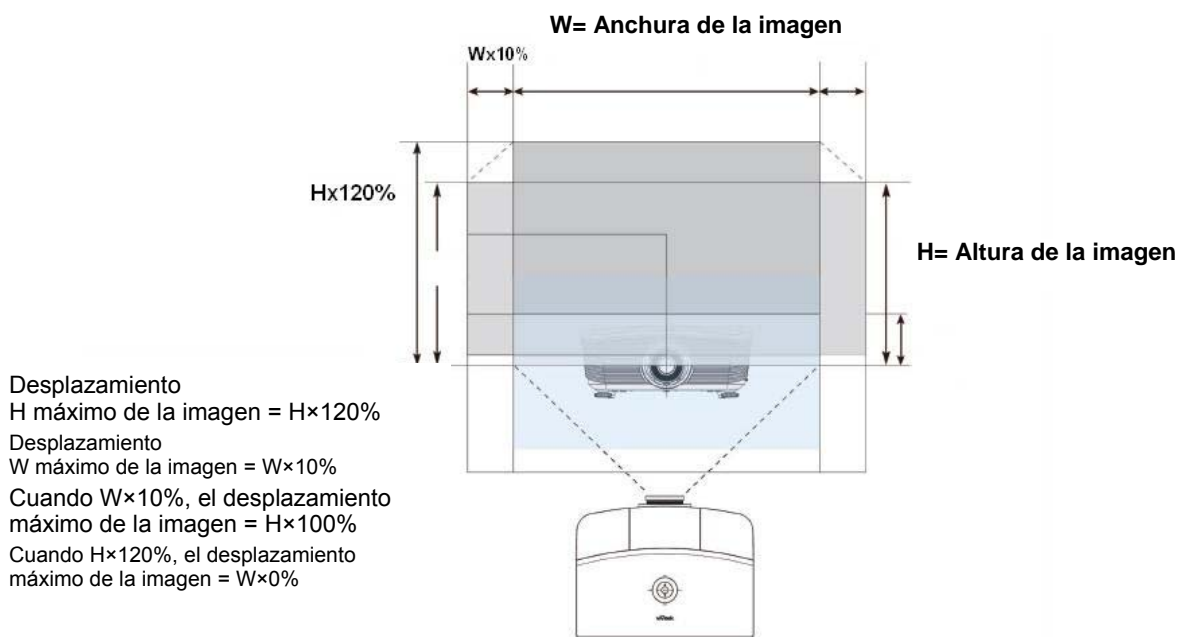
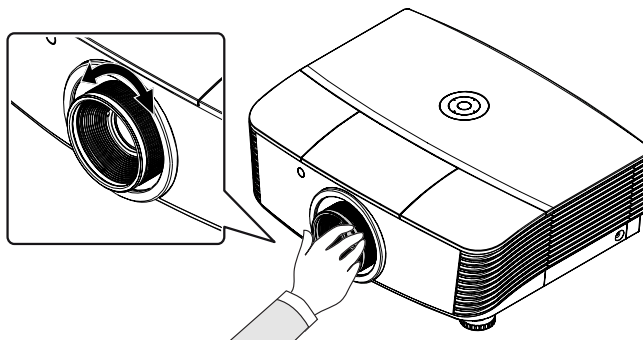


Diagrama de intervalos de Shift

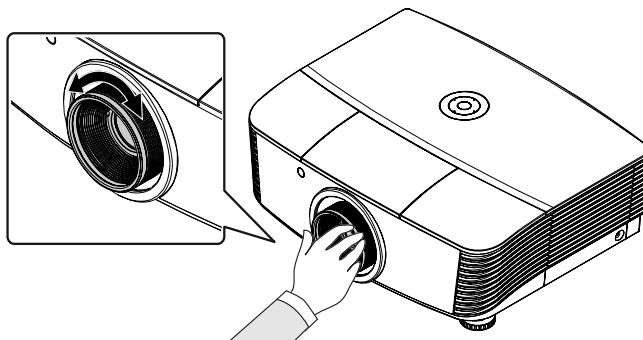


Ajustar anillo de zoom, el enfoque y la corrección de la distorsión trapezoidal

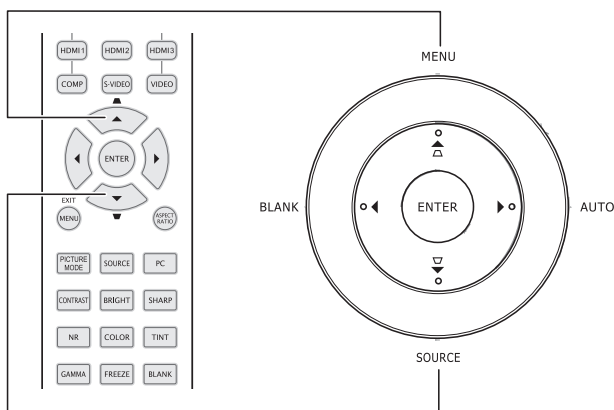
1. Utilice el control **Zoom de imagen** (sólo en el proyector) para cambiar el tamaño de la imagen proyectada y el tamaño de la pantalla.



2. Utilice el control **Enfoque de imagen** (sólo en el proyector) para enfocar la imagen proyectada.



3. Utilice los botones **Clave** (en el proyector o en el mando a distancia) para corregir el efecto de imagen trapezoidal (parte superior o inferior más ancha).



Mando a distancia y pantalla OSD

4. El control de clave aparece en la pantalla.



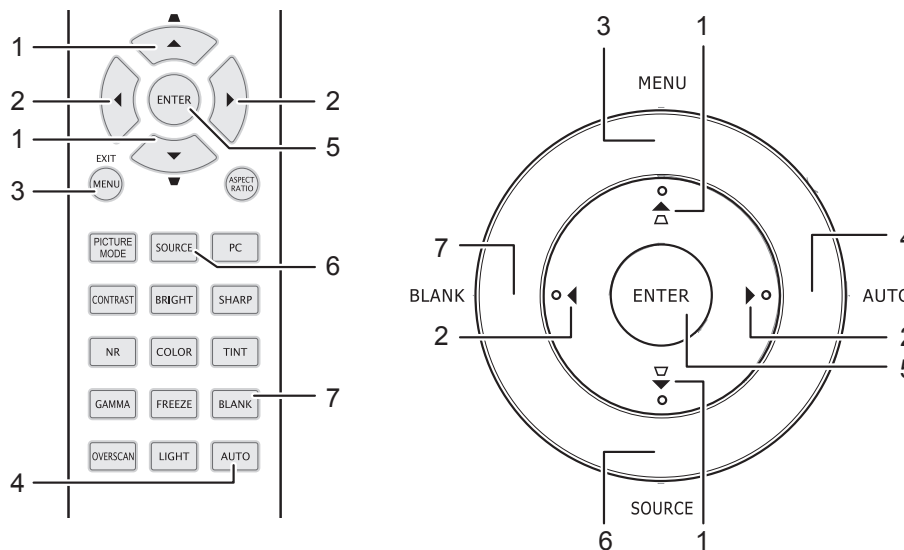
CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN PANTALLA (OSD)

Controles del menú OSD

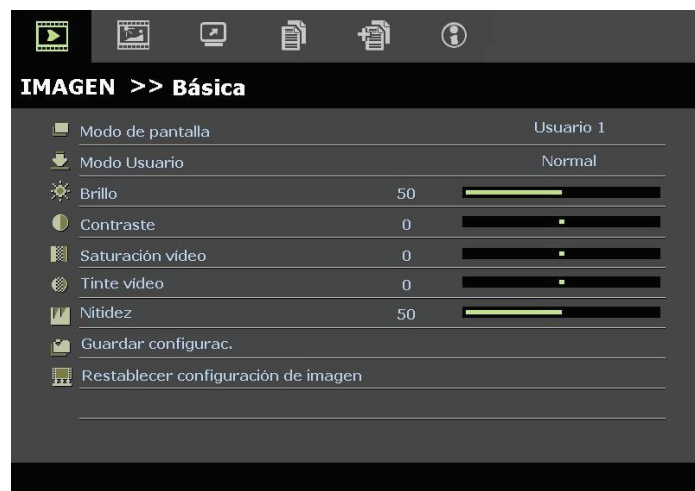
El proyector tiene un OSD que le permite realizar ajustes en la imagen y cambiar diferentes configuraciones.

Navegar por el OSD

Puede utilizar los botones del cursor del mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector para navegar y realizar cambios en el OSD. La siguiente ilustración muestra los botones correspondientes del proyector.



1. Para entrar en el OSD, presione el botón **MENÚ**.
2. Hay seis menús. Presione el botón del cursor ◀▶ para moverse por los menús.
3. Presione el botón del cursor ▲▼ para subir y bajar en un menú.
4. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.
5. Presione **MENÚ** para cerrar el OSD o salir de un submenú.



Nota:

Dependiendo de la fuente de vídeo, no todos los elementos del OSD estarán disponibles. Por ejemplo, el elemento **Ajuste en detalle de PC** del menú **IMAGEN >> Básica** solamente se puede modificar cuando se conecta a un ordenador. Los elementos no disponibles no pueden accederse y cambian a gris.

Configurar el idioma OSD

Ajuste el idioma del OSD según sus preferencias antes de continuar.

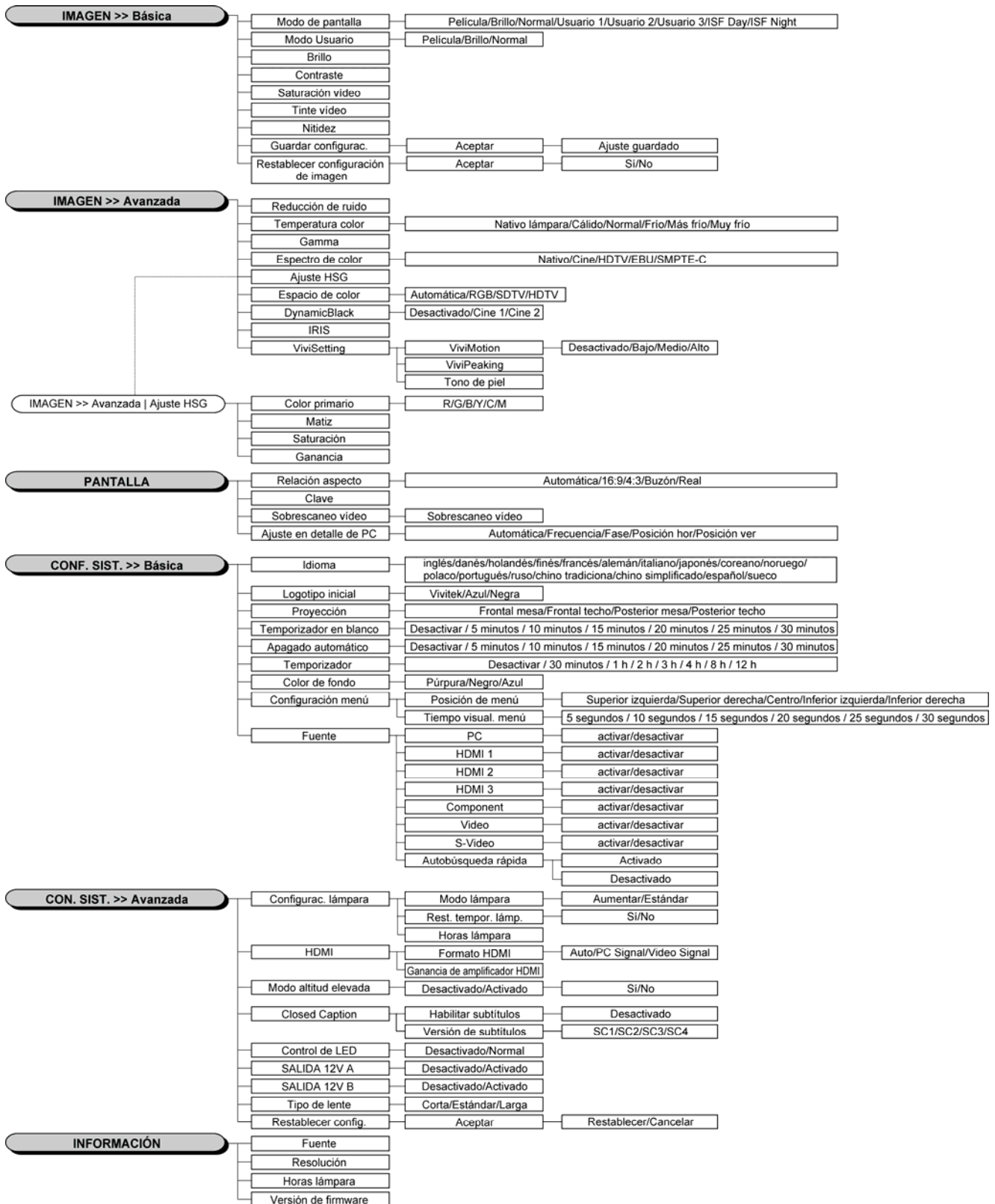
1. Presione el botón **MENÚ**. Presione el botón del cursor ◀▶ para recorrer el elemento **CONF. SIST.: Básica**.



2. Presione el botón del cursor ▲▼ hasta que **Idioma** sea resaltado.
3. Presione el botón del cursor ◀▶ hasta que se seleccione el idioma que desea.
4. Presione el botón **MENÚ** para cerrar el menú OSD.

Vista general del menú OSD

Utilice la siguiente ilustración para buscar una configuración rápidamente o determinar el rango de una configuración.

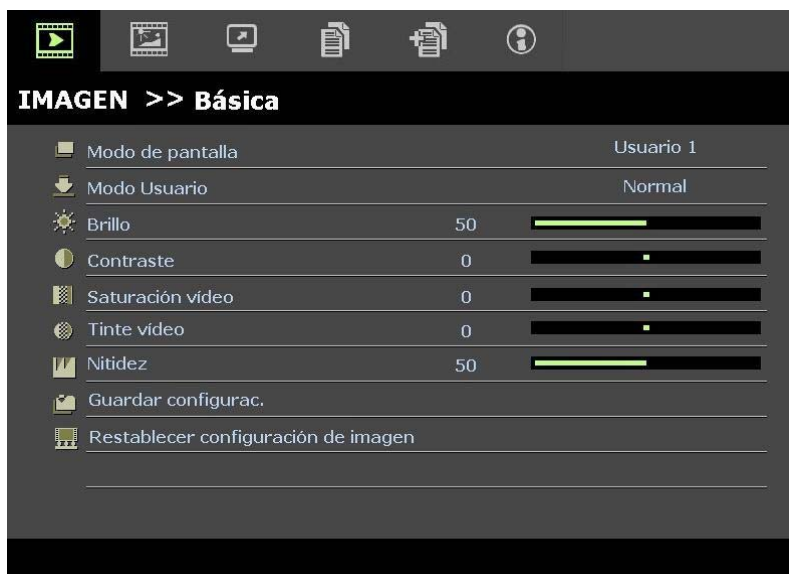


Menú IMAGEN >> Básica

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para desplazarse al menú **IMAGEN >> Básica**. Presione el botón del cursor ▲▼ para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú **IMAGEN >> Básica**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.

Nota:

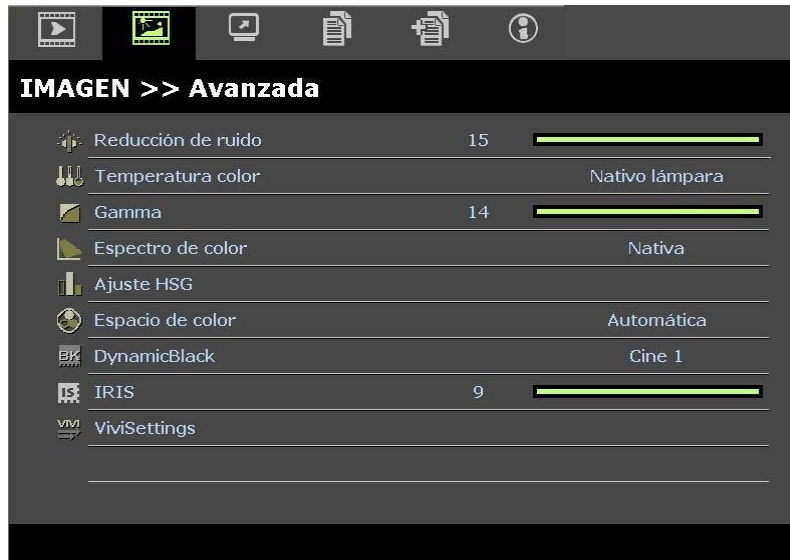
La personalización de la configuración del menú **IMAGEN >> Básica** solamente está disponible en el modo Usuario 1, 2 y 3.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Modo de pantalla	Presione los botones del cursor ◀▶ para establecer el modo de pantalla. (Valores: Película, Brillo, Normal, Usuario 1, Usuario 2, Usuario 3) Notas: Los elementos ISF día y ISF noche están disponibles cuando la opción Modo ISF está activada.
Modo Usuario	Presione los botones del cursor ◀▶ para establecer el elemento Modo Usuario. (Valores: Película, Brillo y Normal)
Brillo	Presione los botones del cursor ◀▶ para ajustar el brillo de la pantalla.
Contraste	Presione los botones del cursor ◀▶ para ajustar el contraste de la pantalla.
Saturación vídeo	Presione los botones del cursor ◀▶ para ajustar la saturación de vídeo. Notas: esta función solamente está disponible cuando se selecciona la fuente de entrada Componentes, Vídeo o S-Video.
Tinte vídeo	Presione los botones del cursor ◀▶ para ajustar el matiz. Notas: esta función solamente está disponible cuando se selecciona la fuente de entrada Componentes, Vídeo o S-Video con el sistema NTSC.
Nitidez	Presione los botones del cursor ◀▶ para ajustar la nitidez de la pantalla. Notas: esta función solamente está disponible cuando se selecciona la fuente de entrada Componentes, Vídeo o S-Video.
Guardar configurac.	Presione el botón ENTRAR para guardar toda la configuración.
Restablecer configuración de imagen	Presione el botón ENTRAR para restablecer todos los valores predeterminados de fábrica de la configuración.

Menú IMAGEN >> Avanzada

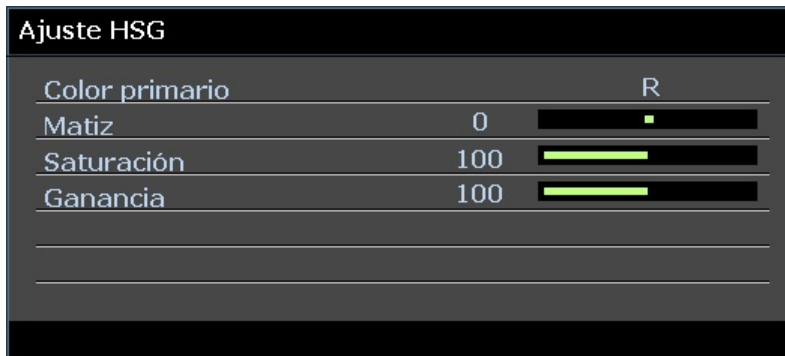
Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para desplazarse al menú **IMAGEN >> Avanzada**. Presione el botón del cursor ▲▼ para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú **IMAGEN >> Avanzada**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Reducción de ruido	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la reducción de ruido.
Temperatura color	Presione el botón del cursor ◀▶ para establecer la temperatura de color.
Gamma	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la corrección gamma de la pantalla. Notas: esta función sólo se encuentra disponible en el modo Usuario 1/2/3.
Espectro de color	Presione el botón del cursor ◀▶ para establecer el espectro de color. (Valores: Nativo, Cine, HDTV, EBU y SMPTE-C)
Ajuste HSG	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú Ajuste HSG . Consulte la sección <i>Ajuste HSG</i> en la página 26.
Espacio de color	Presione el botón del cursor ◀▶ para establecer el espacio de color. (Valores: Automática , RGB, SDTV y HDTV) Notas: esta función solamente está disponible cuando se selecciona la fuente de entrada HDMI.
DynamicBlack	Presione el botón del cursor ◀▶ para establecer la función DynamicBlack. DynamicBlack permite al proyector optimizar automáticamente la visualización de escenas de película oscuras haciendo que se muestren con un detalle increíble" hasta "el brillo total de las escenas más oscuras, lo que proporciona un nivel de negro mejorado y un detalle increíble. (Valores: Cine 1 , Cine 2 y Desactivado).
IRIS	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el IRIS. (Valores: 1 a 9).
ViviSettings	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú ViviSettings .. Consulte la sección <i>ViviSettings</i> en la página 26.

Ajuste HSG

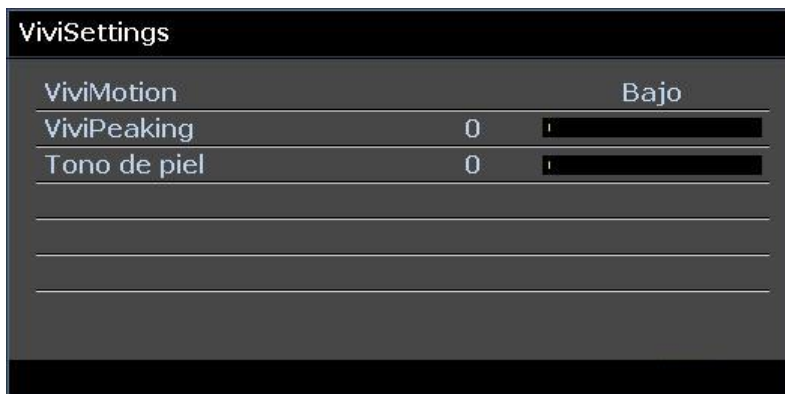
Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **Ajuste HSG**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Color primario	Presione los botones del cursor ◀▶ para establecer el color primario. Notas: se pueden personalizar seis conjuntos (R, G, B, C, M, Y) de colores.
Matiz	Presione los botones ◀▶ para ajustar el matiz.
Saturación	Presione los botones ◀▶ para ajustar la saturación.
Ganancia	Presione los botones ◀▶ para ajustar la ganancia.

ViviSettings

Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **ViviSettings**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
ViviMotion	Presione los botones ◀▶ para seleccionar un nivel MEMC diferente.. (Valores: Desactivado, Bajo, Medio y Alto)
ViviPeaking	Presione los botones ◀▶ para ajustar el valor de la mejora de la nitidez adaptativa (Pico 2D). (Valores: 0 a 3)
Tono de piel	Presione los botones ◀▶ para seleccionar un tono de piel diferente. (Valores: 0 a 5) Notas: esta función solamente está disponible cuando se selecciona la fuente de entrada Componentes, Vídeo o S-Video.

Menú PANTALLA

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para desplazarse al menú **PANTALLA**. Presione el botón del cursor ▲▼ para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú **PANTALLA**.
Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



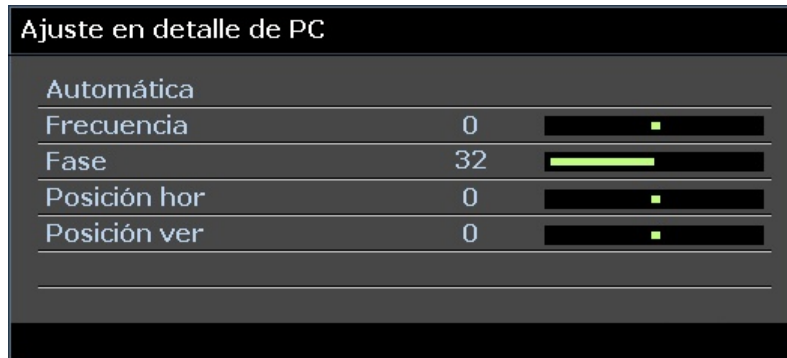
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Relación aspecto	Presione el botón del cursor ◀▶ para establecer la relación de aspecto. (Valores: Automática , 16:9, 4:3, Buzón y Real)
Clave	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la corrección de la distorsión trapezoidal. Notas: esta función está disponible cuando la función Clave auto. está desactivada.
Sobrescaneo vídeo	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la sobreexploración.
Ajuste en detalle de PC	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú Ajuste en detalle de PC . Consulte la sección <i>Ajuste en detalle de PC</i> en la página 28.

Ajuste en detalle de PC

Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **Ajuste en detalle de PC**.

Nota:

La personalización de la configuración del menú **Ajuste en detalle de PC** solamente está disponible cuando se selecciona la fuente de entrada de PC (RGB analógico).



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Automática	Presione el botón ENTRAR/AUTOMÁTICO del panel de control o del mando a distancia para ajustar automáticamente la frecuencia, la fase y la posición.
Frecuencia	Presione los botones ◀▶ para ajustar el número de muestras A/D.
Fase	Presione los botones ◀▶ para ajustar el reloj de muestreo A/D.
Posición hor	Presione los botones ◀▶ para ajustar la posición horizontal hacia la derecha o hacia la izquierda.
Posición ver	Presione los botones ◀▶ para ajustar la posición de visualización hacia arriba o hacia abajo.

Menú CONF. SIST. >> Básica

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para desplazarse al menú **CONF. SIST. >> Básica**. Presione el botón del cursor ▲▼ para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú **CONF. SIST. >> Básica**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Idioma	Presione los botones del cursor ◀▶ para seleccionar un idioma de menú diferente. (Valores: inglés, danés, holandés, finés, francés, alemán, italiano, japonés, coreano, noruego, polaco, portugués, ruso, chino tradicional, chino simplificado, español y sueco)
Logotipo inicial	Presione los botones del cursor ◀▶ para seleccionar una pantalla de presentación diferente. (Valores: Vivitek , Azul y Negra)
Proyección	Presione los botones del cursor ◀▶ para elegir uno de los cuatro modelos de proyección: Frontal mesa, Frontal techo, Posterior mesa, Posterior techo
Temporizador en blanco	Presione los botones del cursor ◀▶ para establecer el temporizador de la pantalla en blanco. La imagen proyectada se restaurará automáticamente después del tiempo establecido. (Valores: Desactivar , 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos, 20 minutos, 25 minutos y 30 minutos)
Apagado automático	Presione los botones del cursor ◀▶ para establecer el temporizador de apagado automático. El proyector se apagará automáticamente si no se detecta una fuente de entrada una vez transcurrido el período de tiempo preestablecido. (Valores: Desactivar , 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos, 20 minutos, 25 minutos y 30 minutos)
Temporizador	Presione los botones del cursor ◀▶ para establecer el temporizador de desconexión automática. El proyector se apagará automáticamente una vez transcurrido el período de tiempo preestablecido. (Valores: Desactivar , 30 minutos, 1 hora, 2 horas, 3 horas, 4 horas, 8 horas y 12 horas)
Color de fondo	Presione los botones del cursor ◀▶ para seleccionar el color de fondo cuando no se detecta una señal de entrada. (Valores: Púrpura, Negro y Azul)
Configuración menú	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú Configuración menú . Consulte la sección <i>Configuración del menú</i> en la página 30.
Fuente	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú Fuente . Consulte la sección <i>Fuente</i> en la página 30.

Configuración del menú

Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **Configuración menú**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Posición de menú	Presione los botones ◀▶ para seleccionar una de las cinco ubicaciones del menú OSD: Superior izquierda, Superior derecha, Centro , Inferior izquierda e Inferior derecha.
Tiempo visual. menú	Presione los botones ◀▶ para establecer el temporizador de la visualización del menú antes de que se supere el tiempo de espera del menú. (Valores: 5 segundos, 10 segundos, 15 segundos , 20 segundos, 25 segundos y 30 segundos)

Fuente

Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **Fuente**.



ITEM	DESCRIPTION
PC	Presione los botones ◀▶ para habilitar o deshabilitar la fuente PC.
HDMI 1	Presione los botones ◀▶ para habilitar o deshabilitar la fuente HDMI.
HDMI 2	
HDMI 3	
Component	Presione los botones ◀▶ para habilitar o deshabilitar la fuente Componentes.
Vídeo	Presione los botones ◀▶ para habilitar o deshabilitar la fuente Vídeo.
S-Video	Presione los botones ◀▶ para habilitar o deshabilitar la fuente S-Video.
Autobúsqueda rápida	Presione los botones ◀▶ para habilitar o deshabilitar la función Autobúsqueda rápida para la fuente de entrada disponible. Notas: cuando seleccione la fuente deseada, la función Autobúsqueda rápida se desactivará.

Menú CON. SIST. >> Avanzada

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para desplazarse al menú **CON. SIST. >> Avanzada**. Presione el botón del cursor ▲▼ para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el menú **CON. SIST. >> Avanzada**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Configurac. lámpara	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú Configurac. lámpara . Consulte la sección <i>Configurac. lámpara</i> en la página 32.
HDMI	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú HDMI . Consulte la sección <i>HDMI</i> en la página 32.
Modo altitud elevada	Presione los botones del cursor ◀▶ para activar o desactivar el modo de altitud elevada cuando la altitud del entorno es superior a 1500 m o cuando la temperatura es superior a 40°C.
Closed Caption	Presione el botón ENTRAR para entrar en el submenú Closed Caption . Consulte la sección <i>Closed Caption</i> en la página 33.
Control de LED	Presione los botones del cursor ◀▶ para seleccionar el control de LED. Seleccione Normal para la visualización normal de LED y Desactivado para deshabilitar la visualización de LED.
SALIDA 12V A	Presione los botones del cursor ◀▶ para activar o desactivar la SALIDA 12V A. Cuando se conecta a la pantalla a través de un cable (que puede adquirir en cualquier tienda especializada), la pantalla se despliega automáticamente al encender el proyector. La pantalla se repliega cuando el proyector se apaga.
SALIDA 12V B	Presione los botones del cursor ◀▶ para activar o desactivar la SALIDA 12V B.
Tipo de lente	Presione los botones del cursor ◀▶ para seleccionar un tipo de lente. (Valores: Corta, Estándar y Larga)
Restablecer config.	Presione el botón ENTRAR para restablecer todos los valores predeterminados de fábrica de la configuración.

Configurac. lámpara

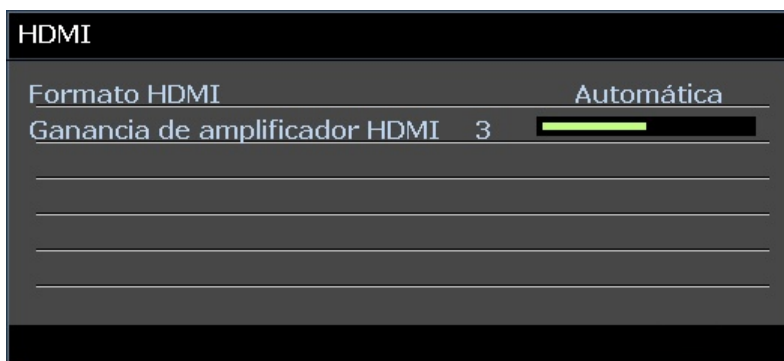
Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **Configurac. lámpara**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Modo lámpara	Presione los botones ◀▶ para ajustar el brillo de la lámpara.
Rest. tempor. lámp.	Presione el botón ENTRAR para restablecer las horas de la lámpara después de cambiar dicha lámpara.
Horas lámpara	Muestra el número de horas que se ha utilizado la lámpara.

HDMI

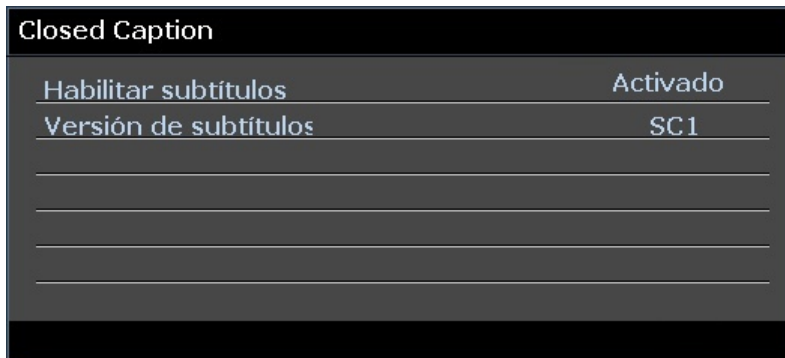
Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **HDMI**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Formato HDMI	Presione los botones ◀▶ para seleccionar uno de los tres formatos de visualización HDMI. Auto, Señal de PC y Señal de vídeo.
Ganancia de amplificador HDMI	Presione los botones ◀▶ para ajustar la ganancia del amplificador HDMI.

Closed Caption

Presione el botón **ENTRAR** para entrar en el submenú **Closed Caption**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Habilitar subtítulos	Pulse los botones ◀▶ para activar o desactivar los subtítulos ocultos.
Versión de subtítulos	Presione los botones ◀▶ para seleccionar la versión de los subtítulos.

SALIDA 12V A

Establezca la opción **SALIDA 12V A** en **Activado** para permitir que el proyector baje automáticamente la pantalla de proyección cuando se encienda. Al encenderse, la función de activación de la pantalla deja de enviar una señal desencadenante de bajo voltaje al controlador de la pantalla y ésta se despliega.



Menú INFORMACIÓN

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para desplazarse al menú **INFORMACIÓN**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Fuente	Muestra la fuente de entrada activada.
Resolución	Muestra la resolución nativa de la fuente de entrada.
Horas lámpara	Muestra el número de horas que se ha utilizado la lámpara.
Versión de firmware	Muestra la versión de firmware del proyector.

Nota:

La información mostrada en este menú no se puede editar.

MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD

Cambiar la lámpara de proyección

La lámpara de proyección debería cambiarse cuando se apague. Sólo debe cambiarse por otra certificada como recambio, que puede pedir a su vendedor local.

Importante:

a. La lámpara de proyección utilizada en este producto contiene una pequeña cantidad de mercurio.

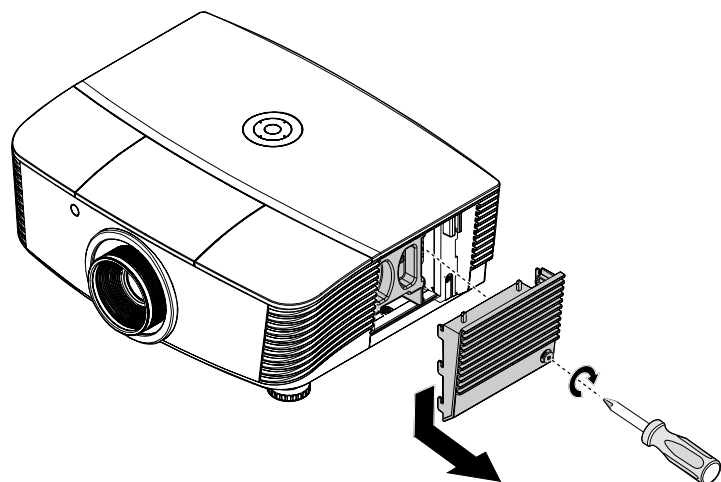
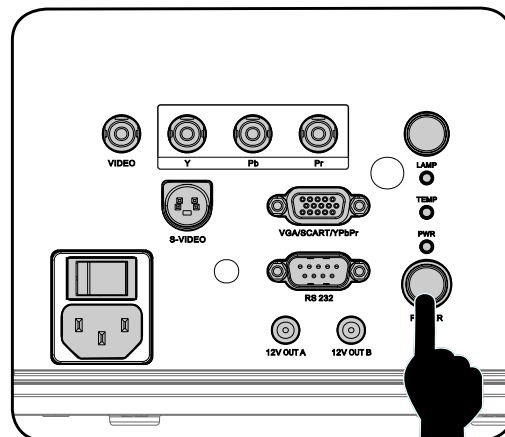
b. No desechar este producto con la basura doméstica normal.

c. Debe desechar este producto según las regulaciones de su autoridad local.

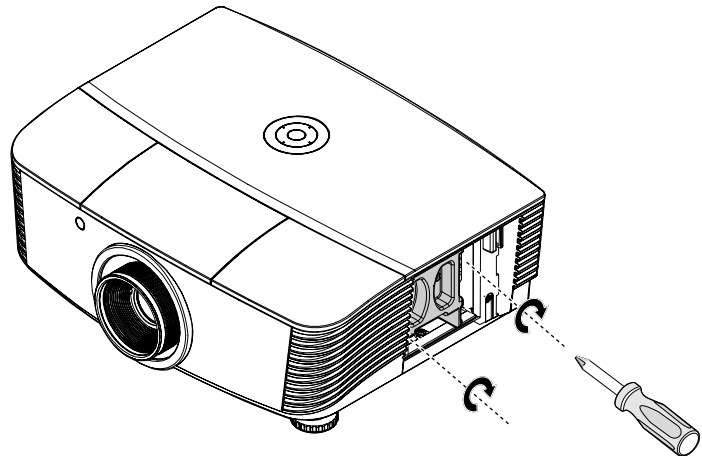
Aviso:

Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de cambiar la lámpara. Si no lo hace, podría provocarse quemaduras severas.

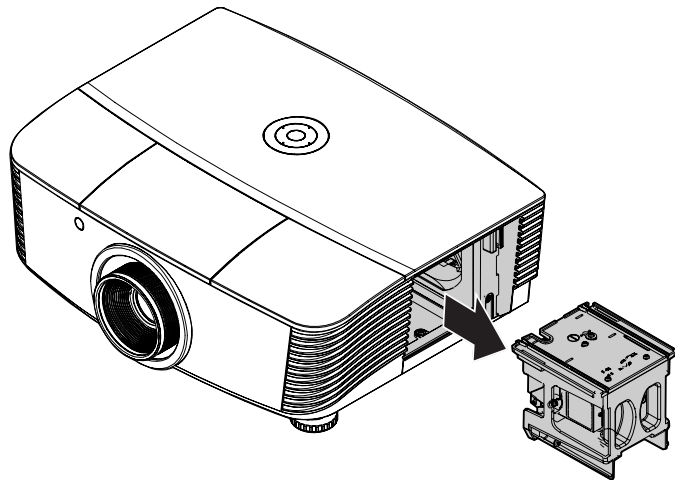
1. Apague la alimentación del proyector presionando el botón ENCENDIDO.
2. Deje que el proyector se enfríe durante, al menos, 30 minutos.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Desbloquee la tapa de la lámpara.
5. Levante y extraiga la tapa.



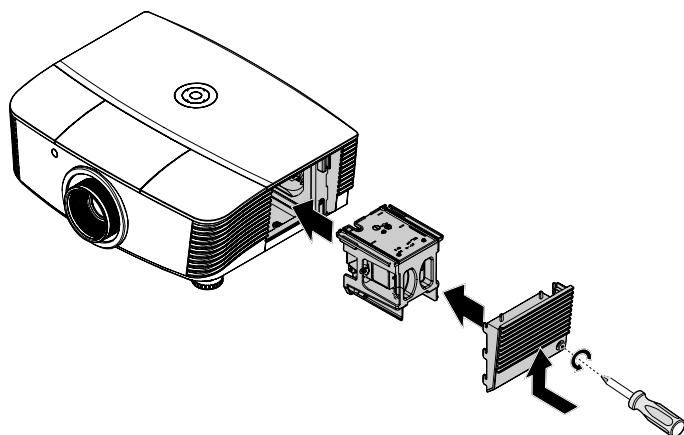
6. Utilice un destornillador para extraer los tornillos del módulo de la lámpara.



7. Extraiga el módulo de la lámpara.



8. Siga al revés los pasos del 1 al 7 para instalar el nuevo módulo de la lámpara. Cuando realice la instalación, alinee el módulo de la lámpara con el conector y asegúrese de que esté nivelado para evitar daños.



Nota:

El módulo de la lámpara debe quedar bien asentado en su lugar y el conector de la lámpara debe estar correctamente conectado antes de apretar los tornillos.

9. Encienda el proyector y restablezca la lámpara después de volver a colocar el módulo de la misma.
Restablecer la lámpara:
Presione **Menú** → Seleccione **CON. SIST.: Avanzada** → Seleccione **Configurac. lámpara** → Seleccione **Modo lámpara** o **Rest. tempor. lámp.** → Presione los botones ◀▶ para ajustar la configuración.

Limpiar el proyector

La limpieza del proyector para quitar el polvo y la suciedad le ayudará a asegurar una operación sin problemas.

Aviso:

- 1. Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de la limpieza. Si no lo hace, podría provocarse quemaduras severas.*
- 2. Utilice únicamente un trapo humedecido para la limpieza. No deje que entre agua en el proyector por las rejillas de ventilación.*
- 3. Si entra un poco de agua en el interior del proyector durante la limpieza, déjelo desenchufado en una habitación bien ventilada durante varias horas antes de volver a utilizarlo.*
- 4. Si entra mucha agua en el interior del proyector durante la limpieza, llévelo al servicio técnico.*

Limpieza del objetivo

Puede comprar limpiador para objetivos de la mayoría de tiendas de cámaras. Consulte lo siguiente para limpiar el objetivo del proyector.

1. Aplique un poco de limpiador de objetivo óptico en un trapo suave y limpio. (No aplique el limpiador directamente en el objetivo).
2. Limpie el objetivo suavemente con movimientos circulares.

Precaución:

- 1. No utilice limpiadores abrasivos o disolventes.*
- 2. Para evitar la decoloración o desteñido, evite utilizar limpiadores sobre la cubierta del proyector.*

Limpieza de la cubierta

Consulte lo siguiente para limpiar la cubierta del proyector.

1. Limpie el polvo con un trapo humedecido y limpio.
2. Humedezca el trapo con agua templada y detergente suave (como el utilizado para lavar platos) y luego limpie la cubierta.
3. Aclare todo el detergente del trapo y limpie el proyector de nuevo.

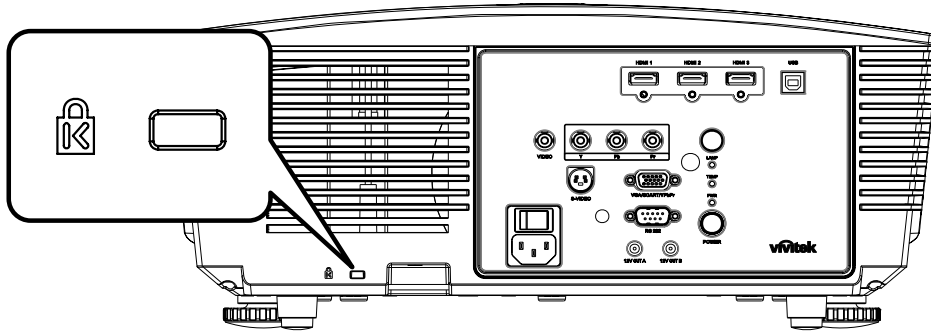
Precaución:

Para evitar la decoloración o el desteñido de la cubierta, no utilice limpiadores abrasivos derivados del alcohol.

Usar el bloqueo físico

Utilizar el Bloqueo Kensington®

Si le importa la seguridad, fije el proyector a un objeto estático con la ranura Kensington y un cable de seguridad.



Nota:

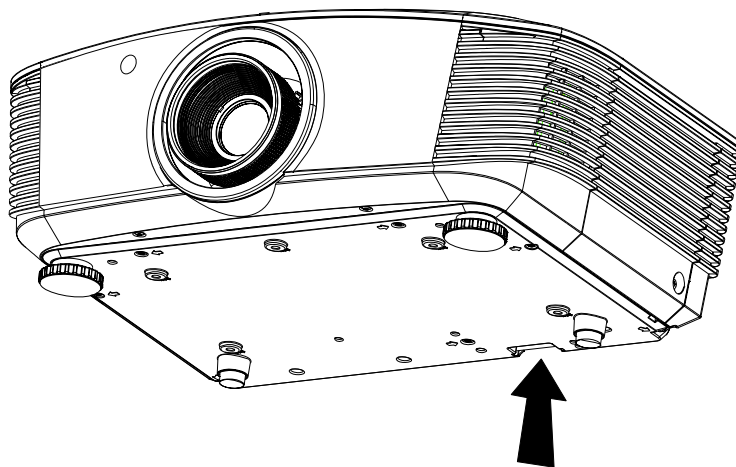
Contacte con su vendedor para más detalles sobre la compra de un cable de seguridad Kensington apropiado.

El bloqueo de seguridad corresponde al Sistema de Seguridad MicroSave de Kensington. Para cualquier duda, contacte con: Kensington, 2853 Campus Drive, San Mateo, CA 94403, U.S.A. Tel: 800-535-4242, <http://www.Kensington.com>.

Usar la cerradura para cadena de seguridad

Además de la función de protección mediante contraseña y el bloqueo Kensington, la abertura para una cadena de seguridad ayuda a proteger el dispositivo H5080 contra el uso no autorizado.

Consulte la imagen siguiente.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas comunes y soluciones

Estas indicaciones ofrecen consejos para solucionar los problemas que pueda encontrarse al utilizar el proyector. Si el problema continúa sin resolverse, contacte con su distribuidor para asistencia.

A menudo, tras dedicar tiempo a la solución del problema, éste resulta ser tan simple como una conexión suelta. Compruebe lo siguiente antes de proceder a la solución de problemas específicos.

- *Utilice otro dispositivo eléctrico para confirmar que la toma de corriente funciona.*
- *Compruebe que el proyector esté encendido.*
- *Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.*
- *Asegúrese de que el dispositivo conectado esté encendido.*
- *Asegúrese de que un PC conectado no esté en modo suspendido.*
- *Asegúrese de que el ordenador portátil conectado esté configurado para pantalla externa. (Esto se realiza normalmente presionando una combinación Fn-tecla en el portátil.)*

Consejos para la solución de problemas

En cada sección de un problema específico, intente los pasos en el orden sugerido. Esto puede ayudarle a resolver el problema más rápidamente.

Intente arreglar el problema y por tanto evitar cambiar partes no defectuosas.

Por ejemplo, si cambia las pilas y el problema persiste, vuelva a colocar las pilas de nuevo y vaya al siguiente paso.

Tome nota de los datos de los pasos tomados cuando resuelva problemas: La información puede ser útil cuando llame al soporte técnico o para informar al personal del servicio técnico.

LEDs de Mensajes de error

MENSAJE DE CÓDIGO DE ERROR	PARPADEO DEL LED DE ENCENDIDO	PARPADEO DEL LED DE PREPARADO	PARPADEO DEL LED DE TEMPERATURA
Lámpara preparada	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO
Inicio	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO
Enfriando	ENCENDIDO	INTERMITENTE	APAGADO
Temperatura elevada	APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO
Error del sensor de ruptura térmica	4	4	APAGADO
Final de la vida de la lámpara detectado	5	3	APAGADO
Error del ventilador del quemador	6	1	APAGADO
Error del ventilador de la lámpara	6	2	APAGADO
Error del ventilador de alimentación	6	3	APAGADO
Error del ventilador DMD	6	4	APAGADO
Carcasa abierta	7	APAGADO	APAGADO
Error DMD	8	APAGADO	APAGADO
Error de la rueda de colores	9	APAGADO	APAGADO

En caso de error, desconecte el cable de alimentación AC y espere un (1) minuto antes de reiniciar el proyector. Si el LED de alimentación o preparado todavía parpadea o si el LED de sobrecalentamiento está encendido, contacte con el servicio técnico.

Problemas de imagen

Problema: No aparece la imagen en la pantalla

1. Verifique la configuración de su portátil o PC de sobremesa.
2. Apague todo el equipo y vuelva a encenderlo en el orden correcto.

Problema: La imagen está borrosa

1. Ajuste el **Enfoque** en el proyector.
2. Presione el botón **Automático** del mando a distancia o del proyector.
3. Asegúrese de que la distancia del proyector a la pantalla esté dentro del alcance especificado de 10 metros (33 pies).
4. Compruebe que el objetivo del proyector esté limpio.

Problema: La imagen es más ancha en la parte superior (efecto trapezoidal)

1. Coloque el proyector para que esté lo más perpendicular posible a la pantalla.
2. Utilice el botón **Keystone** en el mando a distancia o en el proyector para corregir el problema.

Problema: La imagen aparece al revés

Compruebe la configuración de **Proyección** en el menú **Instalación I** del OSD.

Problema: La imagen aparece con listas

1. Ajuste la configuración de **Frecuencia** y **Pista** en el menú **Ordenador** del OSD a sus valores predeterminados.
2. Para comprobar si el problema ocurre por una tarjeta de vídeo conectada al PC, conéctelo a otro ordenador.

Problema: La imagen es plana y sin contraste

Ajuste la configuración de **Contraste** en el menú **Imagen** del OSD.

Problema: El color de la imagen proyectada no coincide con el de la imagen de la fuente

Ajuste la configuración de **Temperatura color** y **Gamma** en el menú **Imagen** del OSD.

Problemas de la lámpara

Problema: No sale luz del proyector

1. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado.
2. Asegúrese de que la fuente de alimentación sea buena probándola con otro dispositivo eléctrico.
3. Restaure el proyector en el orden correcto y compruebe si el LED de alimentación está en verde.
4. Si ha cambiado la lámpara recientemente, inténtelo restaurando las conexiones de la lámpara.
5. Cambie el módulo de la lámpara.
6. Coloque la lámpara antigua de nuevo en el proyector y llévelo al servicio técnico.

Problema: La lámpara se apaga

1. Las subidas de tensión pueden provocar que la lámpara se apague. Vuelva a enchufar el cable. Cuando se encienda el LED Ready (Preparado), presione el botón de encendido.
2. Cambie el módulo de la lámpara.
3. Coloque la lámpara antigua de nuevo en el proyector y llévelo al servicio técnico.

Problemas del mando a distancia

Problema: El proyector no responde al mando a distancia

1. Apunte con el mando a distancia hacia el sensor del mando en el proyector.
2. Asegúrese de que la línea entre el mando y el sensor no está obstruida.
3. Apague las luces fluorescentes de la habitación.
4. Compruebe la polaridad de las pilas.
5. Cambie las pilas.
6. Apague otros dispositivos de infrarrojos cercanos.
7. Lleve el mando a distancia al servicio técnico.

Llevar el proyector al servicio técnico

Si no puede resolver el problema, debería llevar el proyector al servicio técnico. Embale el proyector en su caja original. Incluya la descripción del problema y una lista de comprobación de los pasos que ha tomado para intentar solucionar el problema: la información puede resultar útil para el personal del servicio técnico. Para el servicio técnico, devuelva el proyector al lugar donde lo compró.

Preguntas y respuestas sobre HDMI

P. ¿Cuál es la diferencia entre un cable HDMI “estándar” y un cable HDMI de “alta velocidad”?

Recientemente, HDMI Licensing, LLC anunció que los cables se testarían como cables de tipo Estándar y de tipo Alta velocidad.

- Los cables HDMI de tipo Estándar (o “categoría 1”) se han testado para trabajar a velocidades de 75 Mhz o de hasta 2,25 Gbps, lo que equivale a una señal 720p/1080i.
- Los cables HDMI de tipo Alta velocidad (o “categoría 2”) se han testado para trabajar a velocidades de 340 Mhz o de hasta 10,2 Gbps, que es el ancho de banda más grande actualmente disponible en un cable HDMI y puede transmitir señales de 1080p sin problemas, incluidas las de profundidades de color aumentadas y/o tasas de actualización aumentadas procedentes de la fuente. Los cables de alta velocidad también se utilizan en pantallas de mayor resolución, como por ejemplo monitores de cine WQXGA (resolución de 2560 x 1600).

P. ¿Cómo consigo cables HDMI con una longitud superior a 10 metros?

Hay muchos adaptadores HDMI que se utilizan en soluciones HDMI que prolongan la distancia efectiva de un cable mucho más de los 10 metros típicos. Estas compañías fabrican una gran variedad de soluciones entre las que se encuentran los cables activos (electrónica activa integrada en los cables que potencia y amplía la señal de los mismos), los repetidores, los amplificadores y las soluciones CAT5/6 y de fibra.

P. ¿Cómo puedo saber si un cable posee la certificación HDMI?

Todos los productos HDMI necesitan la certificación del fabricante como parte de la Especificación de prueba de cumplimiento HDMI. No obstante, hay muchos casos en los que los cables que llevan el logotipo HDMI no se han testado. HDMI Licensing, LLC investiga activamente estos casos para asegurarse de que la marca comercial HDMI se utiliza adecuadamente en el mercado. Es recomendable que los consumidores compren los cables en una tienda acreditada y a una compañía que sea de confianza.

Para obtener información detallada, consulte la página Web
<http://www.hdmi.org/learningcenter/faq.aspx#49>

ESPECIFICACIONES

Especificaciones

Modelo	Serie H5080		
Tipo de pantalla	TI DLP DMD 0,65"		
Resolución nativa	1920 x 1080		
Peso	8,8 kg (19 libras)		
Tipo de lente	Estándar	Larga	Corta
Distancia de proyección	1,5 metros ~ 7 metros	2 metros ~ 20 metros	0,5 metros ~ 3 metros
Dimensiones de la pantalla de proyección	37" ~ 300"	31,2" ~ 468"	29,25" ~ 200"
Lente de proyección	Enfoque y zoom manuales	Enfoque y zoom manuales	Zoom fijo
Relación de zoom	1,25	1,5	Fija
Corrección de distorsión trapezoidal vertical	+/- 15 grados		
Métodos de proyección	Frontal, Posterior, Sobremesa/Techo (Posterior y Frontal)		
Compatibilidad con datos	VGA, SVGA, XGA, SXGA, SXGA+, UXGA, Mac		
SDTV/ EDTV/ HDTV	480i, 576i, 576p, 480p, 720p, 1080i, 1080p		
Compatibilidad de vídeo	NTSC 4.43, PAL (M/N/60) y SECAM		
Sinc. H.	15,31 – 90 kHz		
Sinc. V.	43 – 85 Hz		
Certificación de seguridad	FCC-B, UL, cUL, CB, CE, CCC, KC, PCT y C-tick		
Temperatura de funcionamiento	5° ~ 40°C		
Dimensiones (A x L x F)	431 mm x 181 mm x 344 mm (16,97" x 7,13" x 13,54")		
Entrada de CA	100 ~ 240 CA universal, típica @ 110 VCA (100~240)/ ± 10%		
Consumo de energía	Modo estándar: 310W/ Modo de potencia: 370W		
Espera	<1 watt		
Lámpara	280W		
Terminales de entrada	Digital: HDMI x 3		
	Analógico: RGB HD-15 x 1		
	Compuesto: RCA x 1 (amarillo)		
	S-Video: mini dim x 1		
	Componentes: RCA x 3		
Terminales de salida	Salida CC (disparador de pantalla): conector CC x 2 (función de salida de 12 VCC y 200 mA)		
Terminales de control	RS-232		
	Control de simulación de teclado: Conector USB de tipo B		
Seguridad	Bloqueo Kensington		

Distancia de proyección V.S. Tamaño de proyección

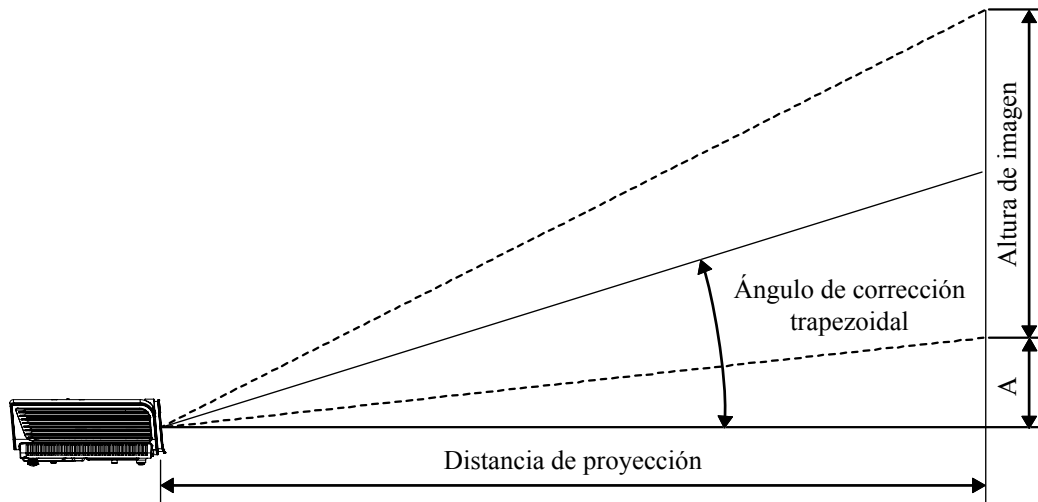


Tabla de distancias de proyección y tamaños para SERIE H5080

Lente de proyección estándar: TR: 1,54 ~ 1,93

	TELEOBJETIVO				PANORÁMICA			
Distancia (en metros)	1,28	3,42	4,27	8,55	1,36	2,73	3,41	10,23
Diagonal (pulgadas)	30	80	100	200	40	80	100	300
Ángulo de corrección de distorsión trapezoidal (grados)	9,93	9,93	9,93	9,93	12,39	12,39	12,39	12,39
Altura de la imagen (mm)	373,6	996,2	1245,3	2490,5	498,1	996,2	1245,3	3735,8
Anchura de la imagen (mm)	664,1	1771,0	2213,8	4427,6	885,5	1771,0	2213,8	6641,4
A (mm)	37,4	99,6	124,5	249,1	49,8	99,6	124,5	373,6

Lente de proyección larga: TR: 1,93 ~ 2,89

	TELEOBJETIVO				PANORÁMICA			
Distancia (en metros)	3,20	5,12	6,40	25,59	2,14	3,42	4,27	19,23
Diagonal (")	50	80	100	400	50	80	100	450
Ángulo de corrección de distorsión trapezoidal (grados)	6,66	6,66	6,66	6,66	9,9	9,9	9,9	9,9
Altura de la imagen (mm)	622,6	996,2	1245,3	4981,1	622,6	996,2	1245,3	5603,7
Anchura de la imagen (mm)	1106,9	1771,0	2213,8	8855,2	1106,9	1771,0	2213,8	9962,1
A (mm)	62,3	99,6	124,5	498,1	62,3	99,6	124,5	560,4

Lente de proyección corta: TR: 0,77

	FIJAR			
Distancia (en metros)	0,5	1,4	3,0	3,4
Diagonal (")	30	80	175	200
Ángulo de corrección de distorsión trapezoidal (grados)	24,1	24,1	24,1	24,1
Altura de la imagen (mm)	373,6	996,2	2179,2	2490,5
Anchura de la imagen (mm)	664,1	1771,0	3874,2	4427,6
A (mm)	37,4	99,6	217,9	249,1

SERIE H5080 Tabla de modos de frecuencia

El proyector puede mostrar varias resoluciones. La siguiente tabla muestra las resoluciones que el proyector puede mostrar.

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO / S-VIDEO	COMPONENTE	RGB (ANALÓGICO)	HDMI (DIGITAL)
VGA	640 x 350	31,5	70,1	—	—	0	0
VESA (DMT)	640 x 350	37,9	85,1	—	—	0	0
	720 x 350	31,5	70,0	—	—	0	0
	640 x 400	37,9	85,1	—	—	0	0
	720 x 400	31,5	70,0	—	—	0	0
	720 x 400	37,9	85,0	—	—	0	0
	720 x 400	39,4	87,8	—	—	0	0
	640 x 480	37,5	75,0	—	—	0	0
	640 x 480	43,3	85,0	—	—	0	0
	800 x 600	48,1	72,2	—	—	0	0
	800 x 600	50,3	80	—	—	0	0
	800 x 600	53,7	85,1	—	—	0	0
	1024 x 576	29,6	50	—	—	0	0
	1024 x 576	35,8	60	—	—	0	0
	1024 x 768	60,0	75,0	—	—	0	0
	1024 x 768	68,7	85,0	—	—	0	0
	1152 x 864	54,3	60,0	—	—	0	0
	1152 x 864	63,9	70,0	—	—	0	0
	1152 x 864	67,5	75,0	—	—	0	0
	1152 x 864	77,5	85,0	—	—	0	0
	1280 x 720	37,5	50	—	—	0	0
	1280 x 720	45	60	—	—	0	0
	1280 x 1024	64,0	60,0	—	—	0	0
	1280 x 1024	80,0	75,0	—	—	0	0
	1280 x 1024	91,1	85,0	—	—	0	0
	1600 x 1200	75,0	60,0	—	—	0	0
	1920 x 1080i	33,8	60,0	—	—	0	0
	1920 x 1080i	28,1	50,0	—	—	0	0
	1920 x 1080p	27	24	—	—	0	0
	1920 x 1080p	56,25	50	—	—	0	0
	1920 x 1080p	67,5	60	—	—	0	0
CGA84	640 x 400	31,5	70,1	—	—	0	0
SMT	640 x 480	31,5	60,0	—	—	0	0
	640 x 480	34,9	66,6	—	—	0	0

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO / S-VIDEO	COMPONENTE	RGB (ANALÓGICO)	HDMI (DIGITAL)
VESA	640 x 480	37,9	72,8	—	—	O	O
	800 x 600	35,2	56,3	—	—	O	O
	800 x 600	37,9	60,3	—	—	O	O
	800 x 600	46,9	75,0	—	—	O	O
	1024 x 768	48,4	60,0	—	—	O	O
	1024 x 768	56,5	70,1	—	—	O	O
	1024 x 768	57,7	72	—	—	O	O
DMT	1280 x 720	56,4	75	—	—	O	O
	1280 x 720	64,4	85	—	—	O	O
	1280 x 768	47,4	60,0	—	—	O	O
	1280 x 768	56	70,0	—	—	O	O
	1280 x 768	60,3	75,0	—	—	O	O
	1280 x 768	68,8	85,0	—	—	O	O
	1280 x 800	49,7	60	—	—	O	O
	1400 x 1050	64,7	60,0	—	—	O	O
	720 x 480i	15,8	60,0	—	—	O	O
	720 x 480p	31,5	60,0	—	—	O	O
	720 x 576i	15,6	50,0	—	—	O	O
	720 x 576p	31,3	50,0	—	—	O	O
	1280 x 720p	45,0	60,0	—	—	O	O
	1280 x 720p	37,5	50,0	—	—	O	O
CVT	1920 x 1200	74,0	60,0	—	—	O	O
Apple Macintosh	640 x 480	35,0	66,7	—	—	O	O
	832 x 624	49,7	74,5	—	—	O	O
	1024 x 768	60,2	74,9	—	—	O	O
	1152 x 870	68,7	75,1	—	—	O	O
NTSC/ NTSC4.43	Frecuencia de subportadora de crominancia, 3,58 MHz y 4,43 MHz			O	—	—	—
PAL	CCIR, frecuencia de subportadora de crominancia, 4,43 MHz			O	—	—	—
SECAM	Frecuencia de subportadora CCIR, 4,25/4,4 MHz			O	—	—	—
SDTV	480i	15,8	60,0	—	O	—	O
	576i	15,6	50,0	—	O	—	O
EDTV	480p	31,5	60,0	—	O	—	O
	576p	31,3	50,0	—	O	—	O

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO / S-VIDEO	COMPONENTE	RGB (ANALÓGICO)	HDMI (DIGITAL)
HDTV	720p	45,0	60,0	—	O	—	O
	720p	37,5	50,0	—	O	—	O
	1080i	33,8	60,0	—	O	—	O
	1080i	28,1	50,0	—	O	—	O
	1080p	27	24	—	O	—	O
	1080p	28,125	25	—	O	—	O
	1080p	33,75	30	—	O	—	O
	1080p	56,25	50	—	O	—	O
1080p	67,5	60	—	O	—	O	

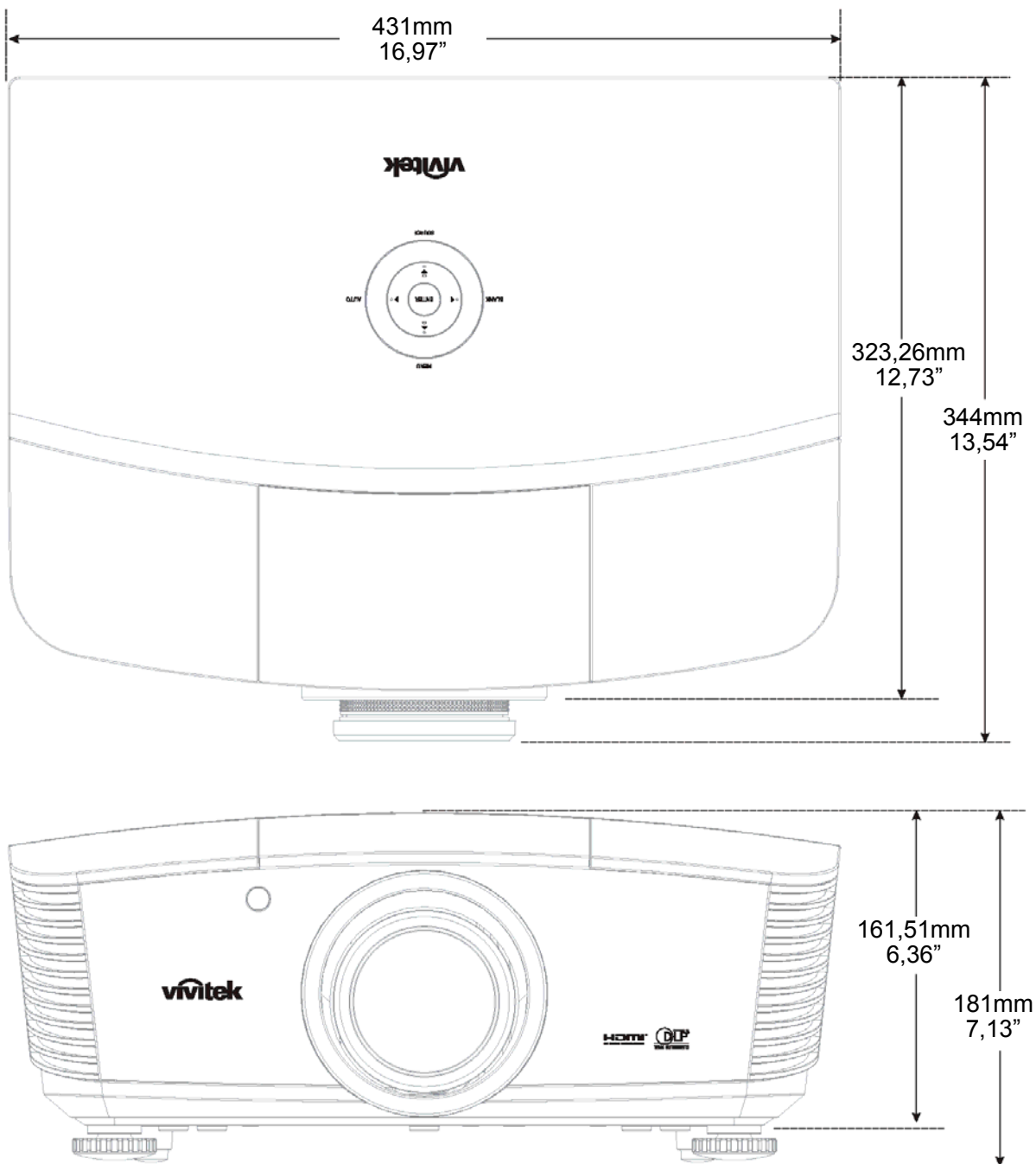
O: Frecuencia soportada

—: Frecuencia no soportada

La resolución nativa del panel de la serie H5080 es 1920 x 1080.

Una resolución distinta a la nativa puede mostrar un tamaño desigual del texto o líneas.

Dimensiones del proyector



CUMPLIMIENTO DE LA REGULACIÓN

Aviso de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, según el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección aceptable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas a la radiocomunicación. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregir dicha interferencia a cargo suyo.

Cualquier cambio o modificación no admitida expresamente por las partes responsables del acuerdo podría anular la autoridad del usuario para operar con el equipo.

Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con el ICES-003 canadiense.

Certificados de seguridad

FCC-B, UL, cUL, CB, CE, CCC, KC, PCT y C-tick